

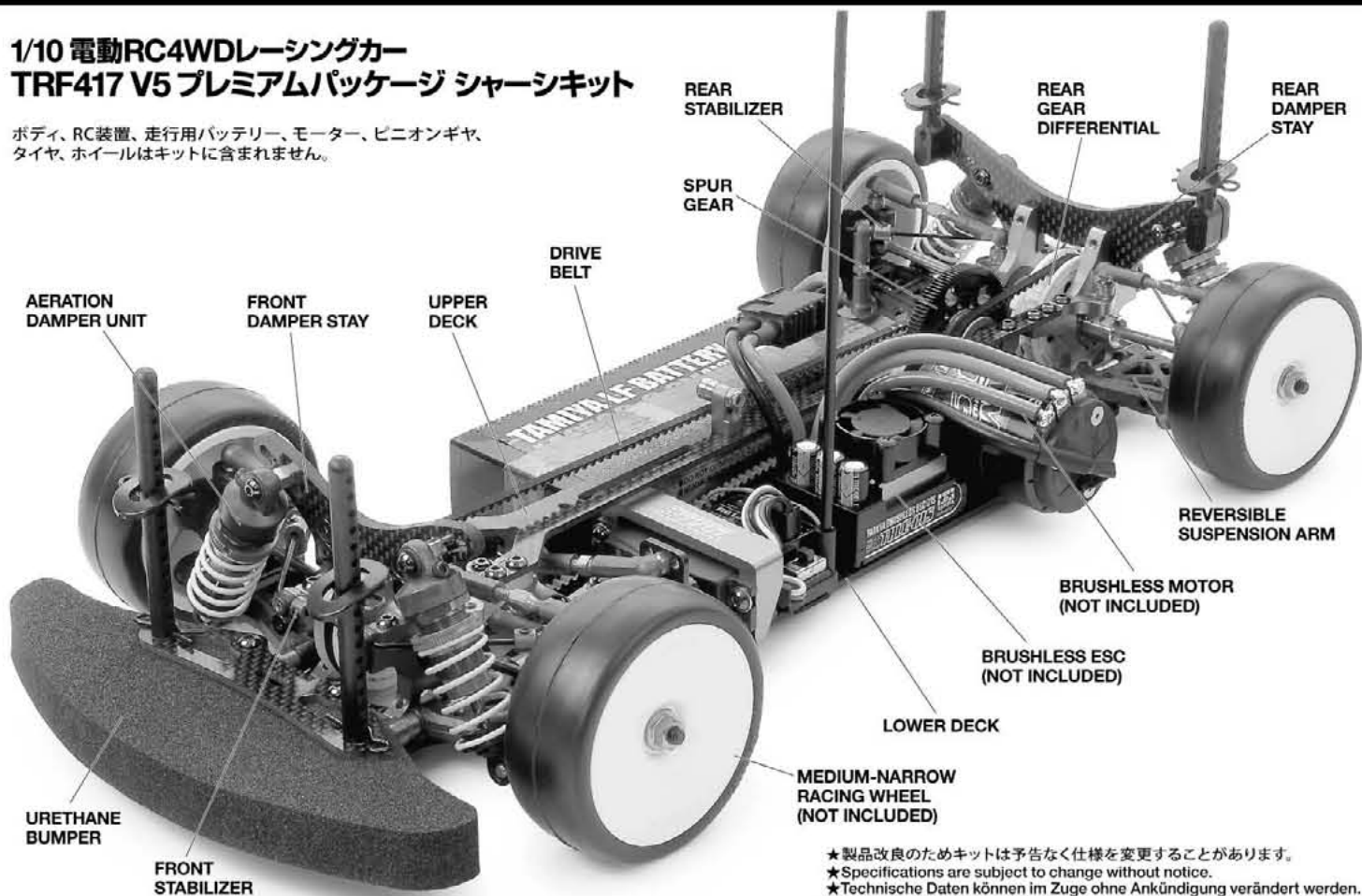
TAMIYA RACING FACTORY

WORLD CHAMPION TEAM

1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

1/10 電動RC4WDレーシングカー TRF417 V5 プレミアムパッケージ シャーシキット

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、ピニオンギヤ、
タイヤ、ホイールはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TRF 417 V5

TAMIYA RACING FACTORY

PREMIUM PACKAGE CHASSIS KIT

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

●小学生や組み立てにできない方は、模型にくわいの方にお手伝いをお願いしてください。

**組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE**

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《用意する工具》

**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE**

六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)

+ドライバー (大, 小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)

-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincettes à becs longs

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumeser
Couteau de modélisme

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles

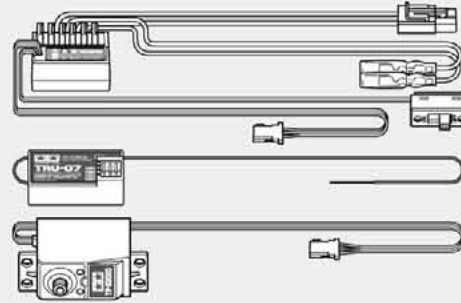
ピンバイス (ドリル刃2.5mm)
Pin vise (2.5mm drill bit)
Schraubstock (2.5mm Spiralbohrer)
Outil à percer (2.5mm de diamètre)

ヤスリ
File
Feile
Lime

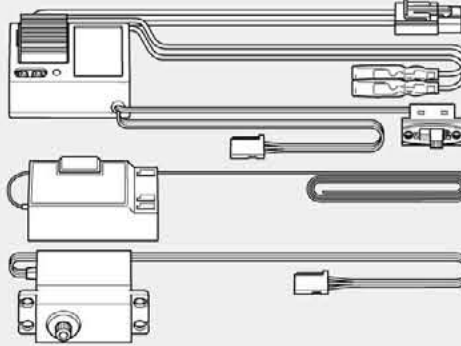
瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

★この他に、ガラステープが必要です。また、柔らかな布、リングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also require glass tape. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à circlip seront également utiles.

タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)

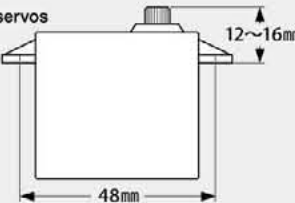


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

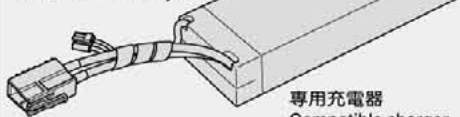


《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

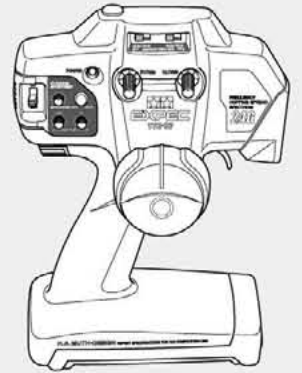
★小型サイズのサーボは搭載できません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.



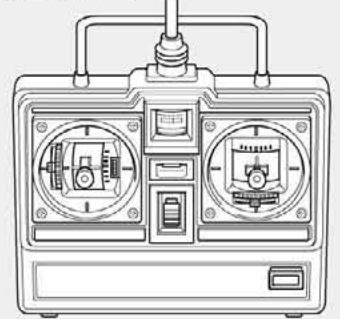
タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《タイヤ・ホイール》

キットにはタイヤ、ホイールは含まれていません。走行場所に合わせてご用意ください。

TIRE AND WHEEL

This kit does not include tires, and wheels.

REIFEN UND RAD

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen und Räder.

PNEUS ET JANTES

Ce kit n'inclut pas de pneus et de jantes.

《走行用ボディ》

1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

CARROSSERIE

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate érhelle 1:10 TAMIYA.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



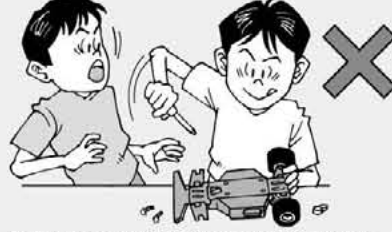
●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

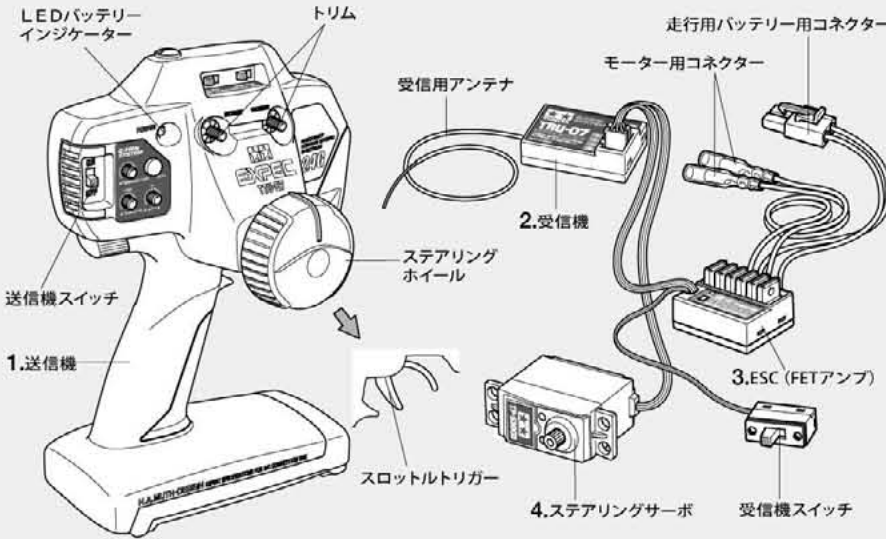
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

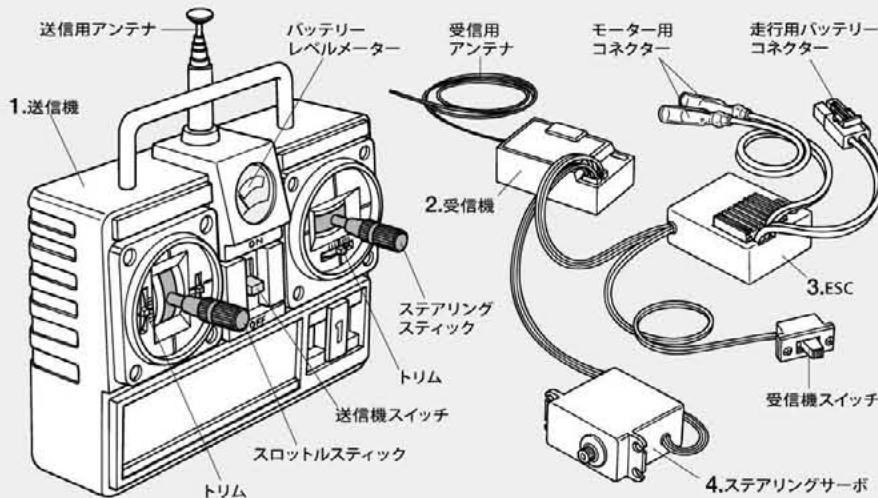
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrgregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES


- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.


★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくりに確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。


★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

 Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.


★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

 Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A **1~5**
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。

★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimales. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.


2


 **BA4** × 4
2×8mm六角皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

 **BA7** × 2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

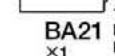
 **BA13** × 2
5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

 **BA15** × 2
5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

 **BA18** × 2
クロスシャフト
Cross Shaft
Kegelradwelle
Axe support de planétaire

 **BA19** × 2
1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

 **BA20** × 1
デフジョイント(長)
Differential joint (long)
Differential-Gelenkkapsel (lang)
Noix de différentiel (long)

 **BA21** × 1
デフジョイント(短)
Differential joint (short)
Differential-Gelenkkapsel (kurz)
Noix de différentiel (court)

注意 NOTE

★シムを利用してクリアランス調整をしてください。

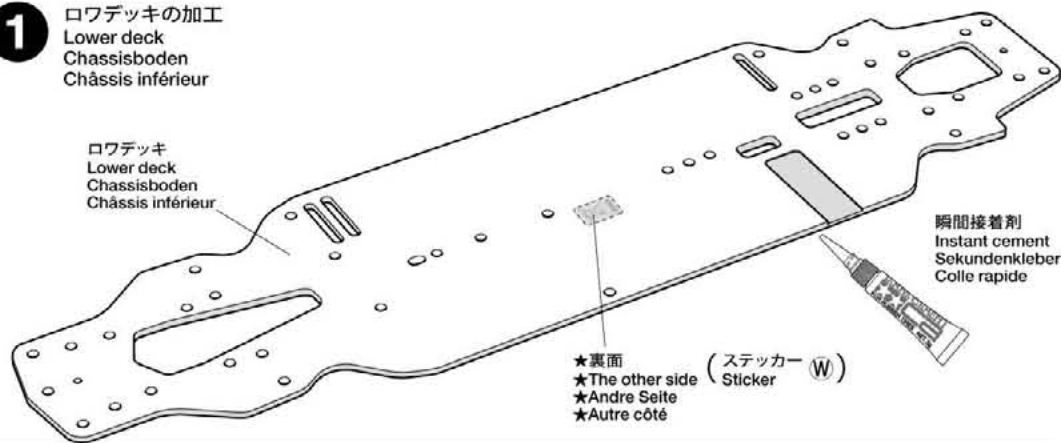
★Use shims for clearance adjustment.

★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinjustierung.

★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

1 ロワデッキの加工
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur



★裏面
★The other side (Sticker W)
★Andre Seite
★Autre côté

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

★バッテリー固定用のグラステープが切れないようにテープを通す穴の面取り加工をしてください。

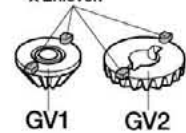
★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.

★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Klebeband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.

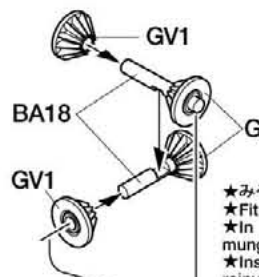
★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

2 ギヤデフの組み立て
Gear Differential
Kegeldifferential
Différentiel à pignons

★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



BA33
ギヤデフプリーケース
Differential case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel



★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

デフオイル(透明)
Differential oil
Differentialöl
Huile de différentiel

★BA18までデフオイルを入れます。

★Fill with oil up to the level of BA18.

★Mit Öl bis auf Höhe von BA18 füllen.

★Remplir jusqu'au niveau de BA18.

BA25
デフガスケット
Differential gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

BA32
37Tギヤデフプリー
Differential pulley
Zahnriemenrad
Poulie de différentiel

上下反転
Turn upside down.
Die Oberseite nach unten drehen.
Retourner.

BA4
2×8mm

BA21

BA7
1510

BA7
1510

K1

3

BA2 ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×9
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA29
ロフバルクヘッド (B)
Lower bulkhead B
Querwand unten B
Cloison inférieure B

BA16 1XB

BA17 0.5mm

ロフデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

BA16 ×1
サスマウント 1XB
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB

BA17 ×1
サスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

4

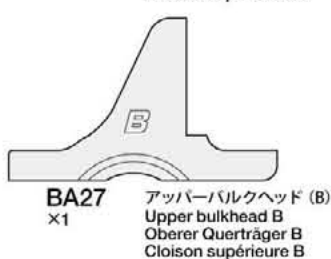
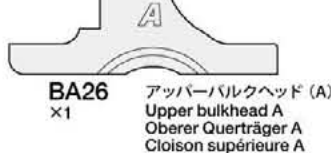
BA1 ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×2
5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BA11 ×2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

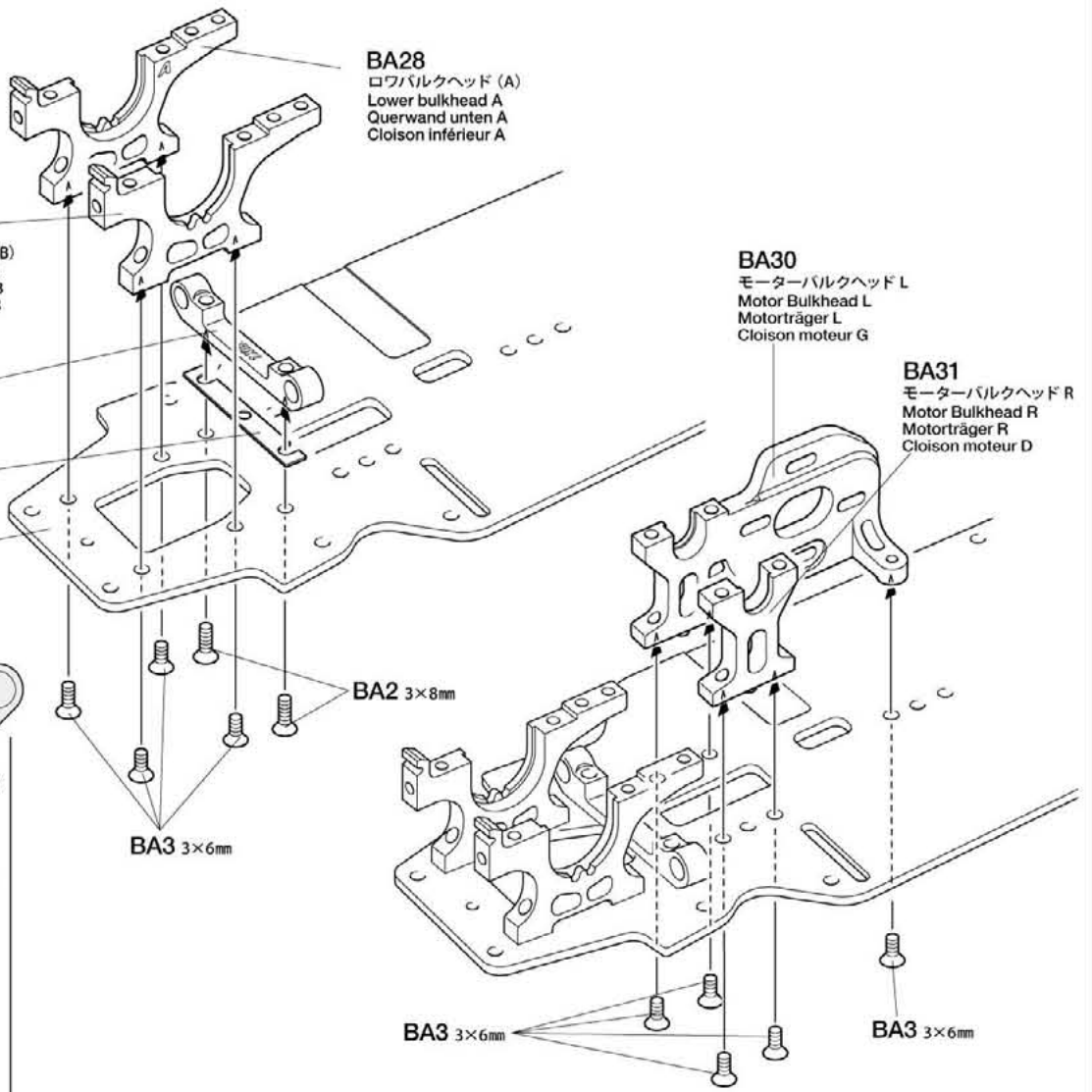
BA26 ×1
アッパーバルクヘッド (A)
Upper bulkhead A
Oberer Querträger A
Cloison supérieure A

BA27 ×1
アッパーバルクヘッド (B)
Upper bulkhead B
Oberer Querträger B
Cloison supérieure B

**3**

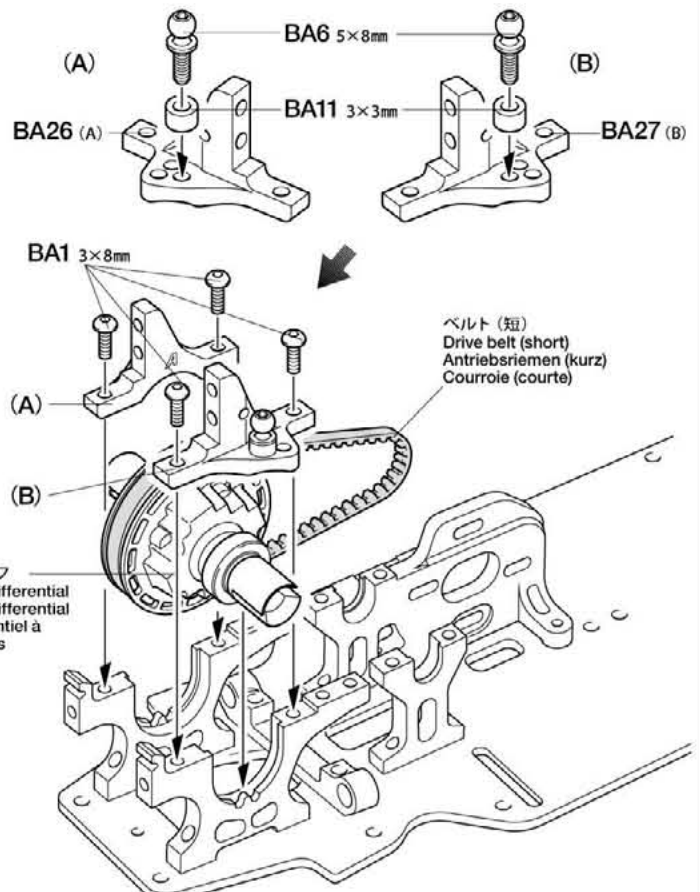
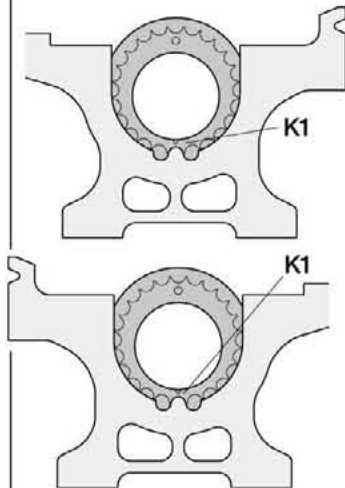
リヤバルクヘッドの取り付け
Attaching rear bulkheads
Einbau der hinteren Lagerschilde
Fixation des cloisons arrière

★ロフバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。
★Note left and right of rear bulkhead.
★Beim hinteren Lagerschild auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cloison arrière.





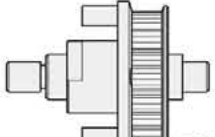
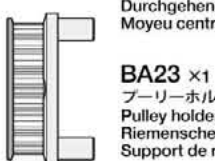
**4**

ギヤデフの取り付け
Attaching Gear Differential
Einbau des Kegeldifferentials
Fixation du différentiel à pignons

★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.



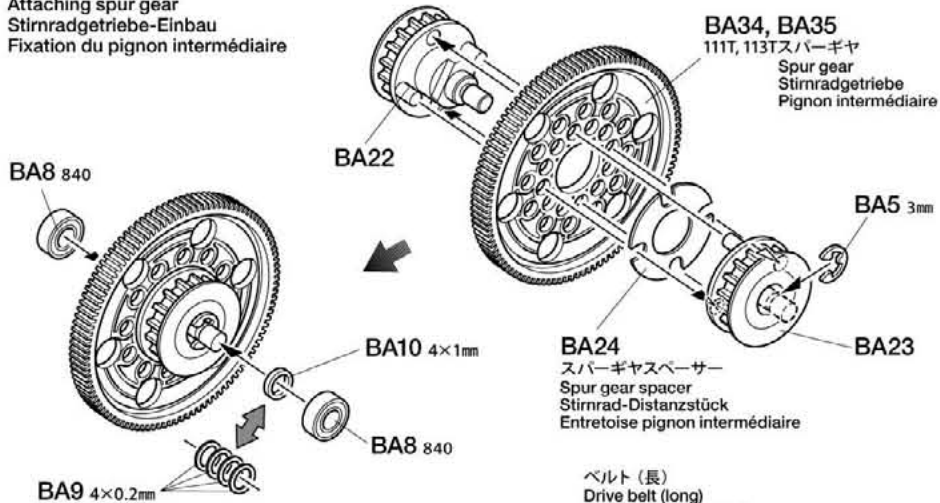
5

-  **BA5** ×1
3mm E-Ring
E-Ring
Circlip
-  **BA8** ×2
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA9** ×4
4×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA10** ×1
4×1mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BA22** ×1
ダイレクトセンターシャフト
Direct center shaft
Durchgehende Zentralwelle
Moyeu central
-  **BA23** ×1
プーリーホルダー
Pulley holder
Riemenscheiben-Halterung
Support de renvoi de poulie

★スペーサー、シムは最初に使用する袋詰にまとめて入っています。
★Spacers are included in Bag A. Shims are included in Bag B.
★Distanzstücke sind im Beutel A enthalten. Beilagscheiben sind im Beutel B enthalten.
★Les entretoises sont incluses dans le sachet A. Les cales sont incluses dans le sachet B.

5

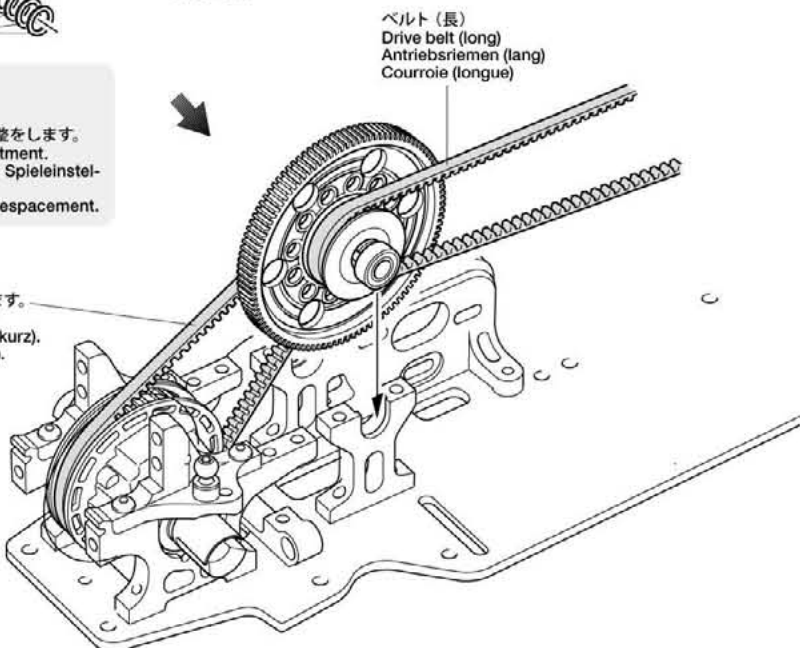
スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



注意 NOTE

★シムを利用してクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.
★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

★ベルト (短) を取り付けます。
★Attach drive belt (short).
★Einbau Antriebsriemen (kurz).
★Fixer la courroie (courte).



B

6 ~ 10

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

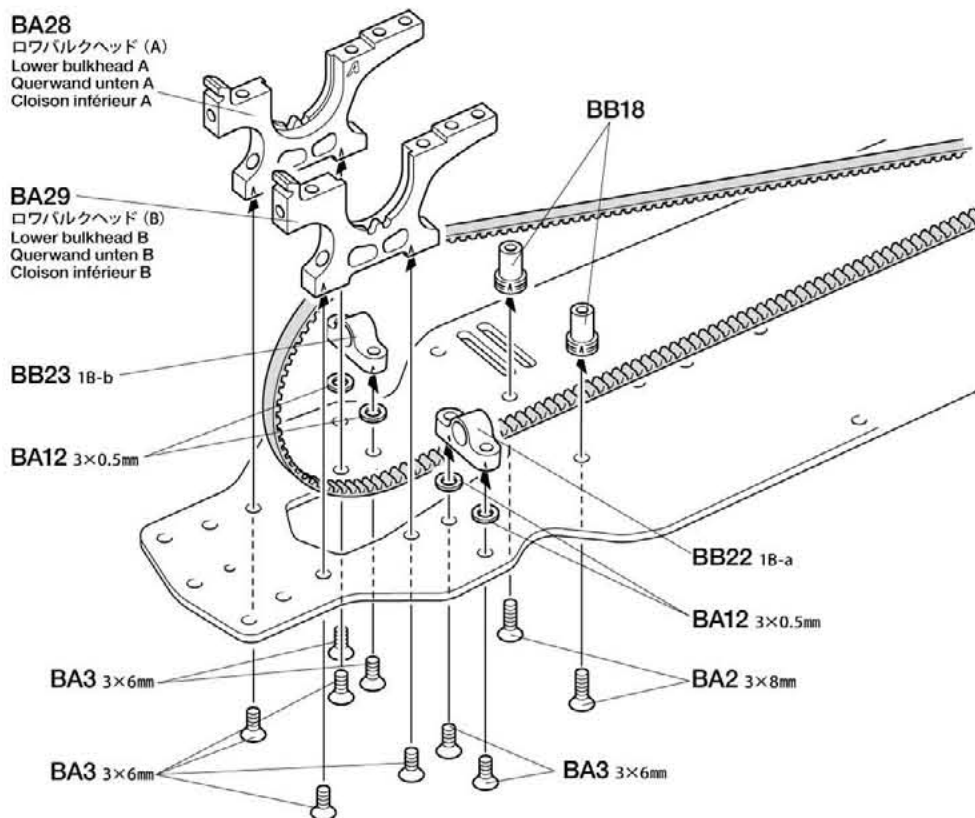
6

-  **BA2** ×2
3×8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA3** ×8
3×6mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA12** ×4
3×0.5mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BB18** ×2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction
-  **BB22** ×1
セバレートサスマウント 1B-a
Suspension mount 1B-a
Aufhängungs-Befestigung 1B-a
Support de suspension 1B-a
-  **BB23** ×1
セバレートサスマウント 1B-b
Suspension mount 1B-b
Aufhängungs-Befestigung 1B-b
Support de suspension 1B-b

6

フロントバルクヘッドの取り付け
Attaching front bulkheads
Einbau der vorderer Lagerschilde
Fixation des cloisons avant

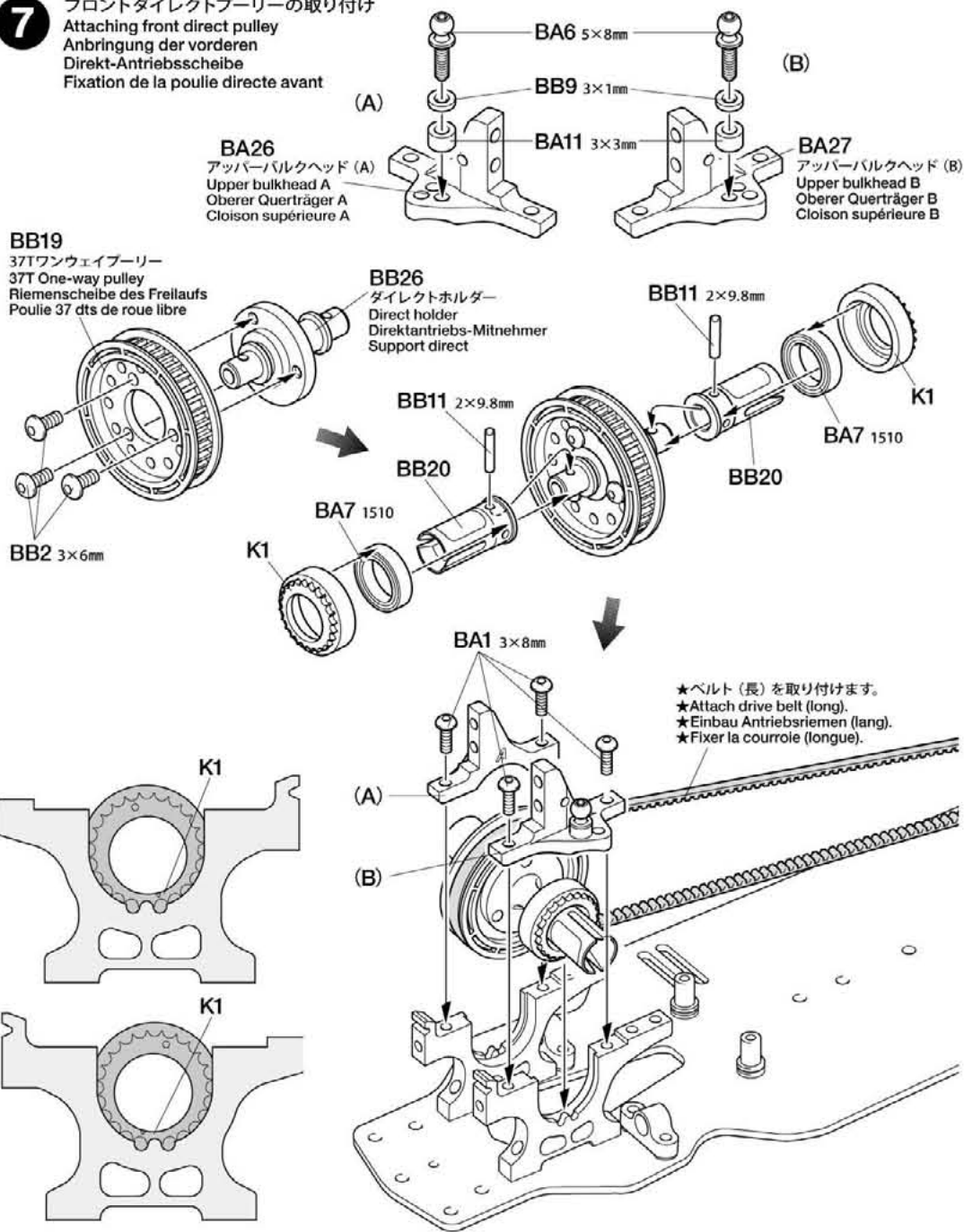
★ロフバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。
★Note left and right of front bulkhead.
★Beim vorderen Lagerschild auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cellule avant.



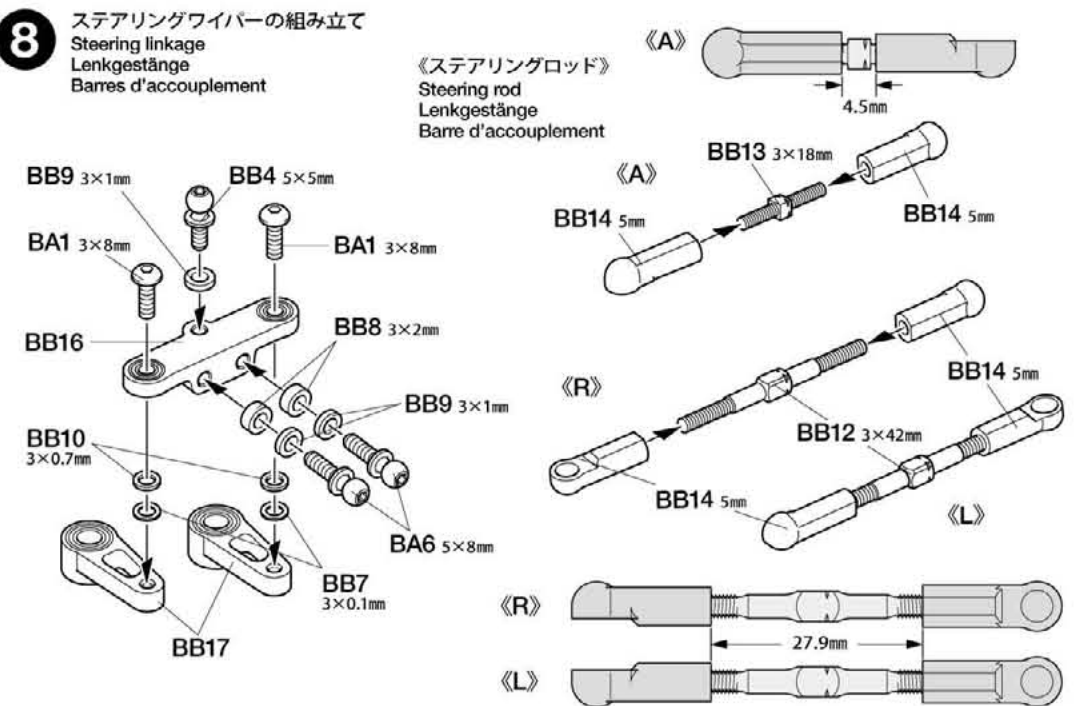
- 7**
- BA1** ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BB2** ×3 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA6** ×2 5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
 - BA7** ×2 1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - BA11** ×2 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
 - BB9** ×2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
 - BB11** ×2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
 - BB20** ×2 ダイレクトカップ
Direct cup
Direktantriebs-
Mitnehmerhülse
Coupelle directe

- 8**
- BA1** ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA6** ×2 5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
 - BB4** ×1 5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
 - BB7** ×2 3×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
 - BB8** ×2 3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
 - BB9** ×3 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
 - BB10** ×2 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
 - BB12** ×2 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
 - BB13** ×1 3×18mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
 - BB14** ×6 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
 - BB16** ×1 ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction
 - BB17** ×2 ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction




7 フロントダイレクトプリーの取り付け
Attaching front direct pulley
Anbringung der vorderen
Direkt-Antriebsscheibe
Fixation de la poulie directe avant



8 ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



9

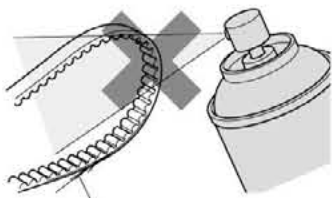
-  **BB2** ×2
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB6** ×2
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BB15** ×2
ダンパースペーサー
Dämpfer-Distanzstück
Entretoise d'amortisseur

10

-  **BB1** ×1
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB2** ×11
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB3** ×1
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
-  **BB5** ×2
630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB7** ×2
3×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BB21** ×1
ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount
Halterung des
Riemen-Stabilisators
Support de stabilisateur
de courroie

《ドライブベルト》 Drive belt Antriebsriemen Courroie

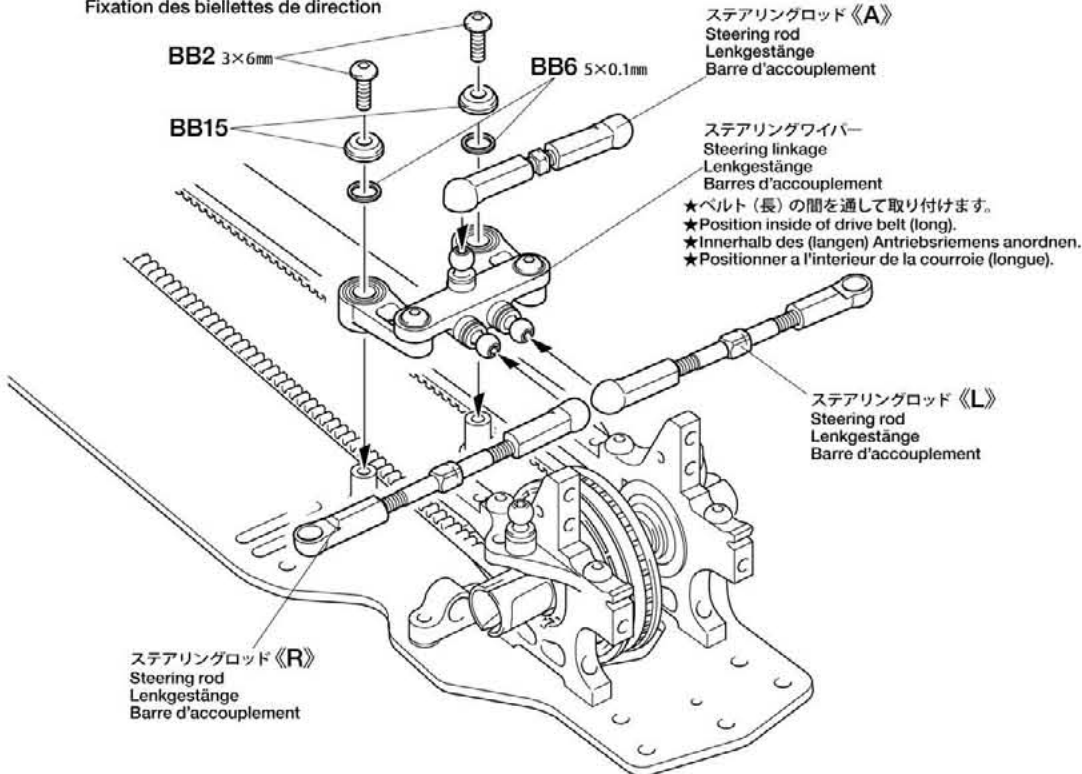
- ★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。
- ★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.
- ★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
- ★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



- ★ベルトの芯線が出てきたらハサミでいねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。
- ★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.
- ★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.
- ★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

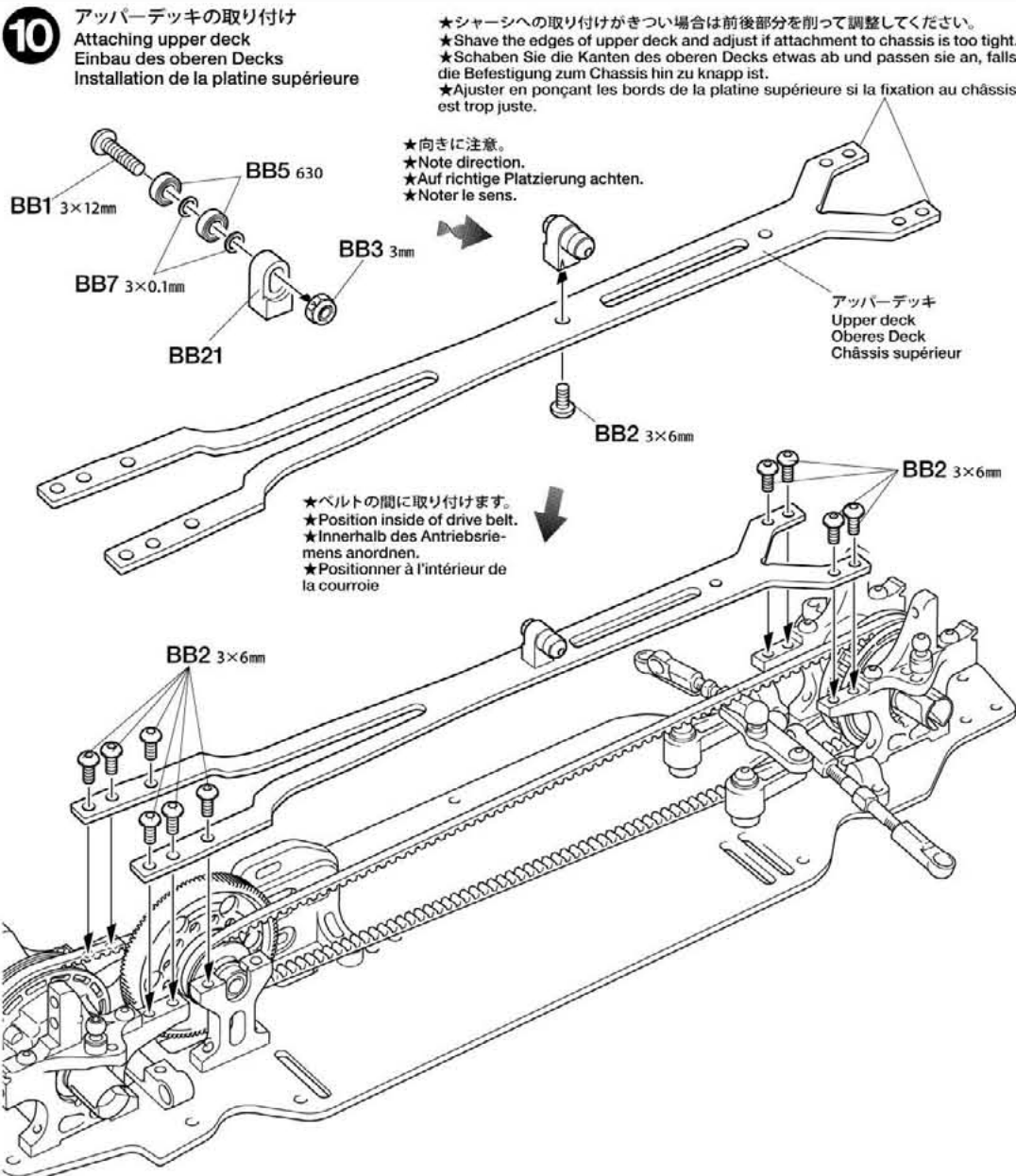
9

ステアリングワイパーの取り付け Attaching steering linkage Einbau des Lenkgestänges Fixation des biellettes de direction



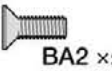






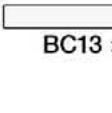
10

アッパーデッキの取り付け Attaching upper deck Einbau des oberen Decks Installation de la platine supérieure

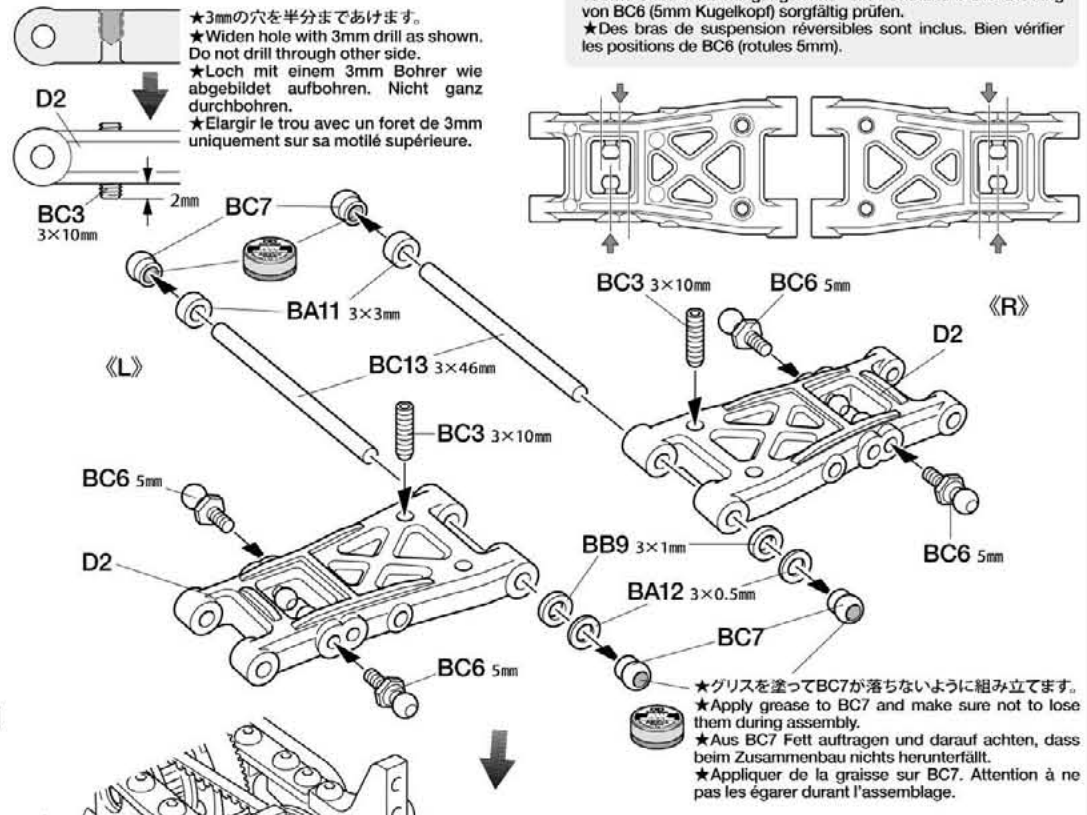


C **11** ~ **16**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

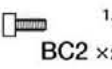




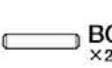

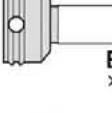




11

-  **BA2** ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BC3** ×2
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **BC6** ×4
5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
-  **BC7** ×4
サスボール
Aufhängungs-
Kugel
Rotule de suspension
-  **BA11** ×2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BB9** ×2
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BA12** ×2
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BC13** ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

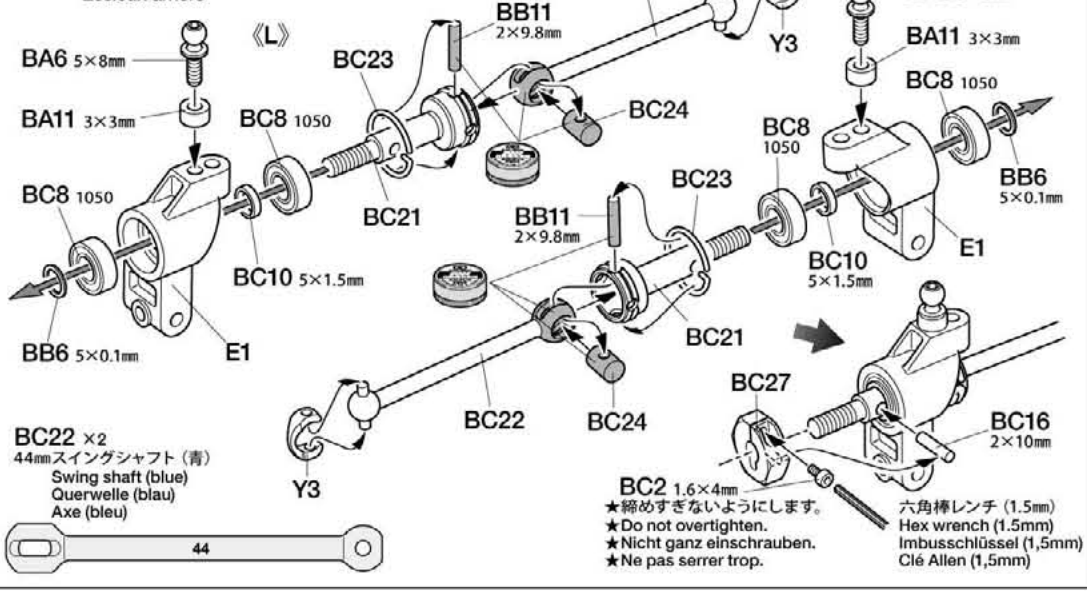
11 リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



12

-  **BC2** ×2
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
-  **BA6** ×2
5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
-  **BC8** ×4
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BC10** ×2
5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BA11** ×2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BC16** ×2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BB11** ×2
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BC21** ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
-  **BC23** ×2
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu
-  **BC24** ×2
クロスパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
-  **BC27** ×2
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
-  **BB6** ×2
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

12 リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière



13

BC4 ×2
3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

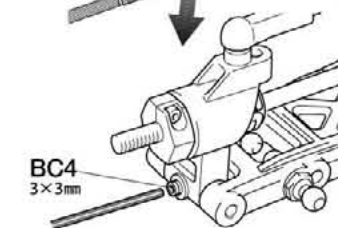
BA12 ×4
3×0.5mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC14 ×2
2.6×25mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC18 ×2
3×32mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB14 ×4
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

《E1》
★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole
as shown.
★2,5mm Loch wie
abgebildet bohren.
★Perçer un
trou de 2,5mm
comme indiqué.



14

BA2 ×2
3×8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC3 ×2
3×10mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC6 ×2
5mm ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BC7 ×4
サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BA11 ×2
3×3mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB9 ×2
3×1mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA12 ×2
3×0.5mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC13 ×2
3×46mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC19 ×2
3×10mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB14 ×2
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

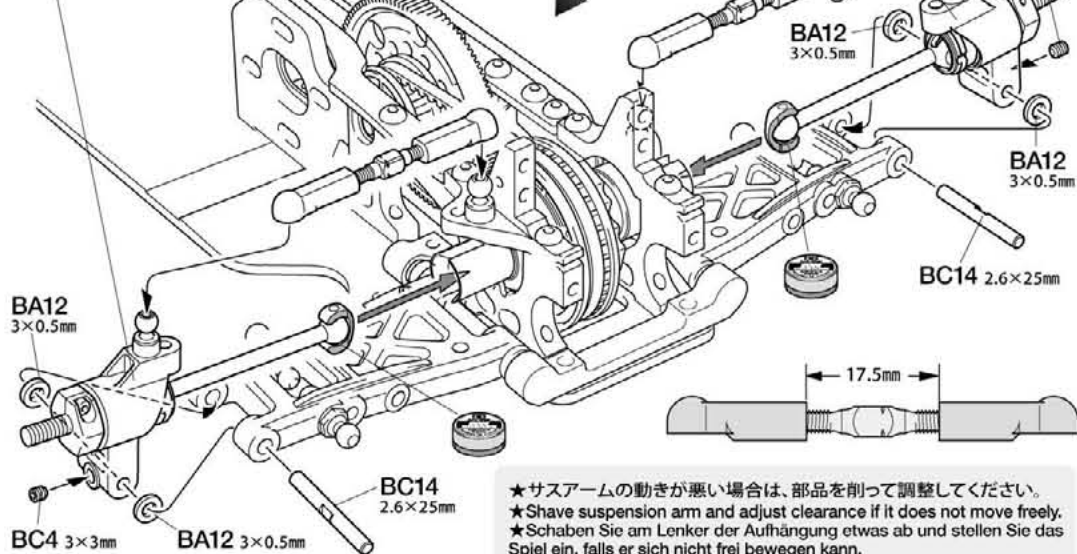
BC20 ×2
4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

13

リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

リアアクスル《L》
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière

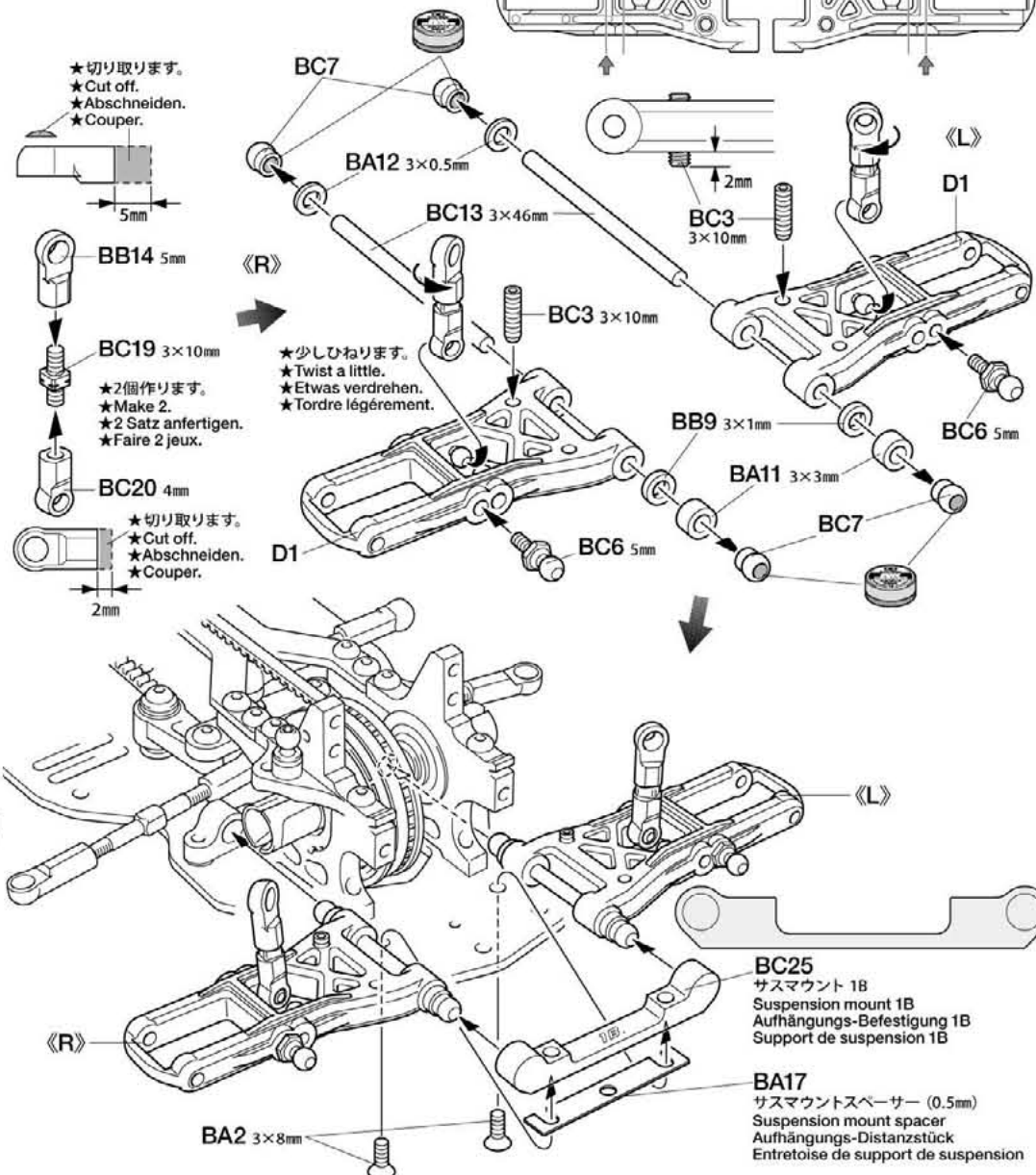


★サスアームの動きが悪い場合は、部品を削って調整してください。
★Shave suspension arm and adjust clearance if it does not move freely.
★Schaben Sie am Lenker der Aufhängung etwas ab und stellen Sie das Spiel ein, falls er sich nicht frei bewegen kann.
★Poncer les triangles si la suspension ne bouge pas librement.

14

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.



★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

15

- BC1** ×2 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC2** ×2 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BC5** ×2 5×9mm六角ビローボール (短)
Ball connector (short)
Kugelpfopf (kurz)
Connecteur à rotule (court)
- BB4** ×2 5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule
- BC8** ×2 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BC9** ×2 1050ベアリング (3mm幅)
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BC10** ×2 5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BB10** ×2 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA12** ×2 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC11** ×2 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC12** ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC16** ×2 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BC17** ×4 1.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

- BC27** ×2 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
- BC30** ×2 Wカルダン
ジョイントパイプ
Joint pipe
Verbindungsrohr
Tubes de liaison
- BC31** ×4 Wカルダン
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu
- BC32** ×4 Wカルダン
クロスパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- BB6** ×2 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

16

- BC4** ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BC15** ×2 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BB14** ×4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

15 フロントアクスルの組み立て

Front axles Vorderachsen Essieux avant

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.

★スムーズに動くように締めすぎに注意します。
★To ensure smooth movement, do not overtighten.
★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

16 フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles Vorderachsen-Einbau Fixation des essieux avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★ステアリングロッドL、Rも取り付けます。
★Connect steering tie-rods.
★Spurstangen anschließen.
★Barres d'accouplement.

★スムーズに動くように締めすぎに注意します。
★To ensure smooth movement, do not overtighten.
★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

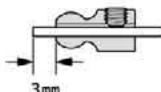
D 17~23
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

17

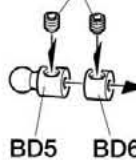
- BD3 3×2.5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×8
- BD5 スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre
anti-roulis
×4
- BD6 ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi
×4

17 スタビライザーの組み立て
Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis

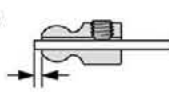
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



BD3 3×2.5mm

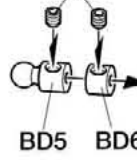


《フロント》
Front
Vorne
Avant

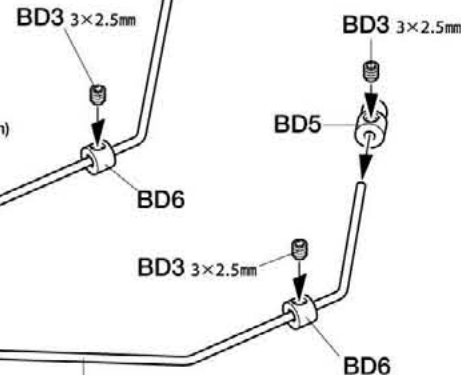


BD12
リヤスタビライザー (ソフト)
Rear stabilizer rod (soft)
Hintere Stabilisatorstange (weich)
Barre anti-roulis arrière (mou)

BD3 3×2.5mm



BD13
フロントスタビライザー (ミディアム)
Front stabilizer rod (medium)
Vordere Stabilisatorstange (mittel)
Barre anti-roulis avant (moyenne)



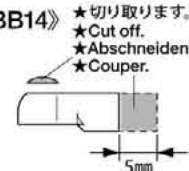
18

- BA3 3×6mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×4
- BC4 3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×4
- BC19 3×10mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
×2
- BB14 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×4

18 スタビライザーの取り付け
Attaching Stabilizers
Anbringen der Stabilisatoren
Fixation des barres anti-roulis

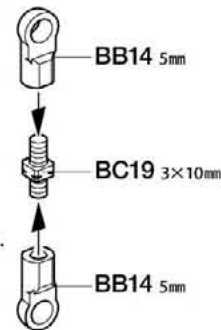
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

《BB14》
★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

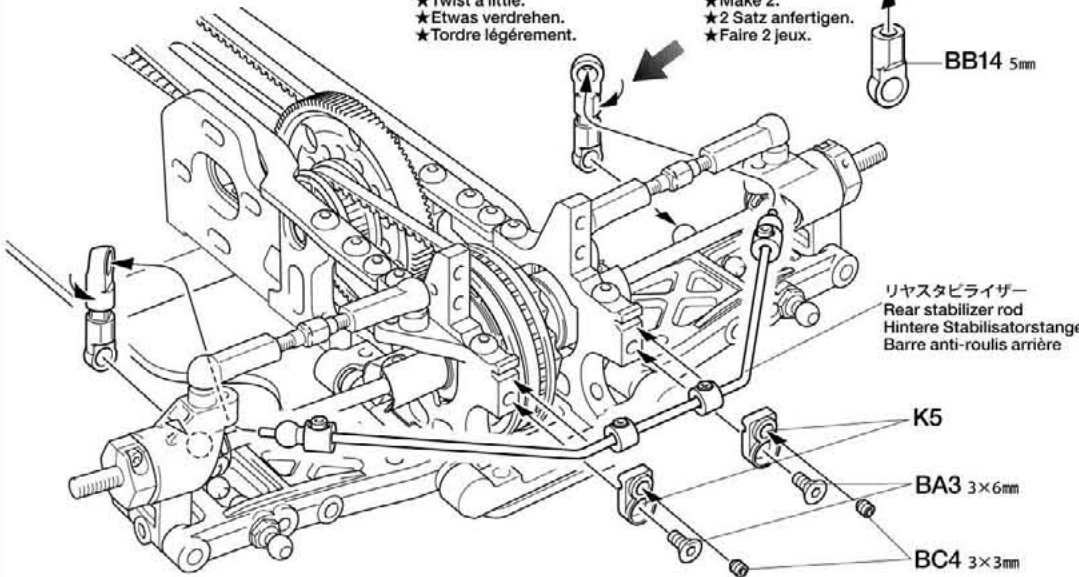


★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

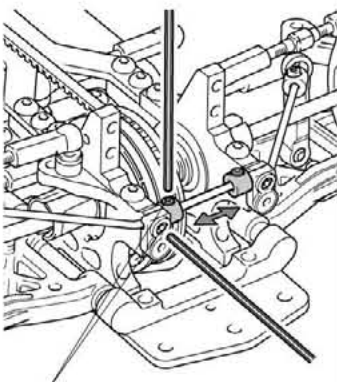
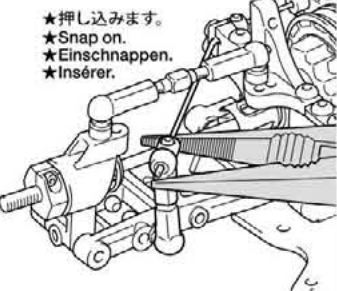
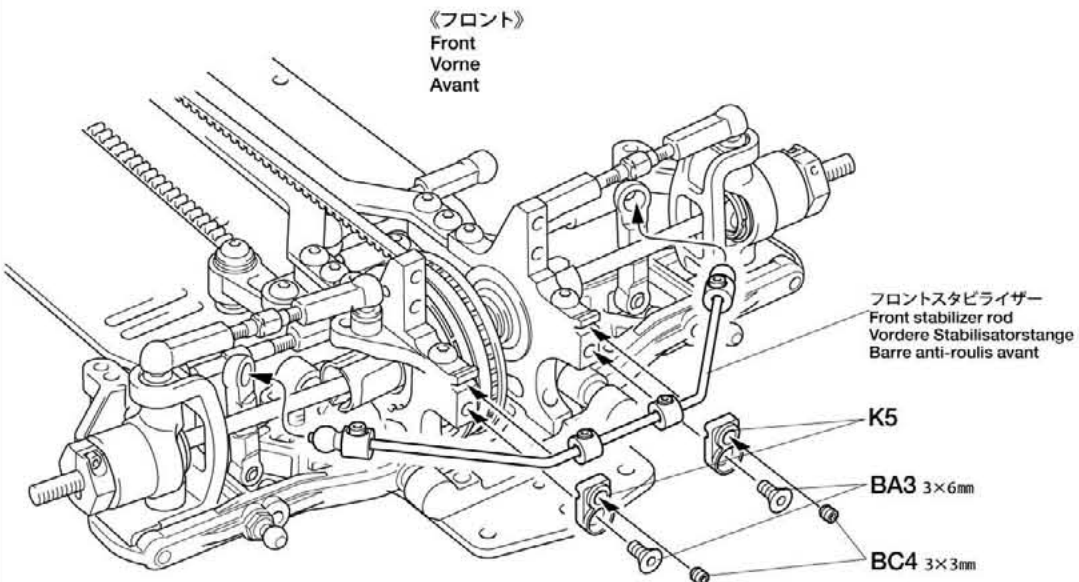
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



《フロント》
Front
Vorne
Avant



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.





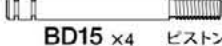
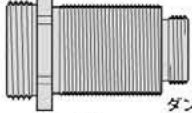
★BD6とBC4 (3mmイモネジ) でスタビライザーのガタを少なくします。動かなくならないように注意してください。

★Secure stabilizer in proper position using BD6 and BC4 (grub screw). Do not overtighten such that the stabilizer cannot move.

★Den Stabilisator in geeigneter Stellung unter Verwendung von BD6 und BC4 (Madenschrauben) befestigen. Nur so stark anziehen, dass sich der Stabilisator noch bewegen kann.

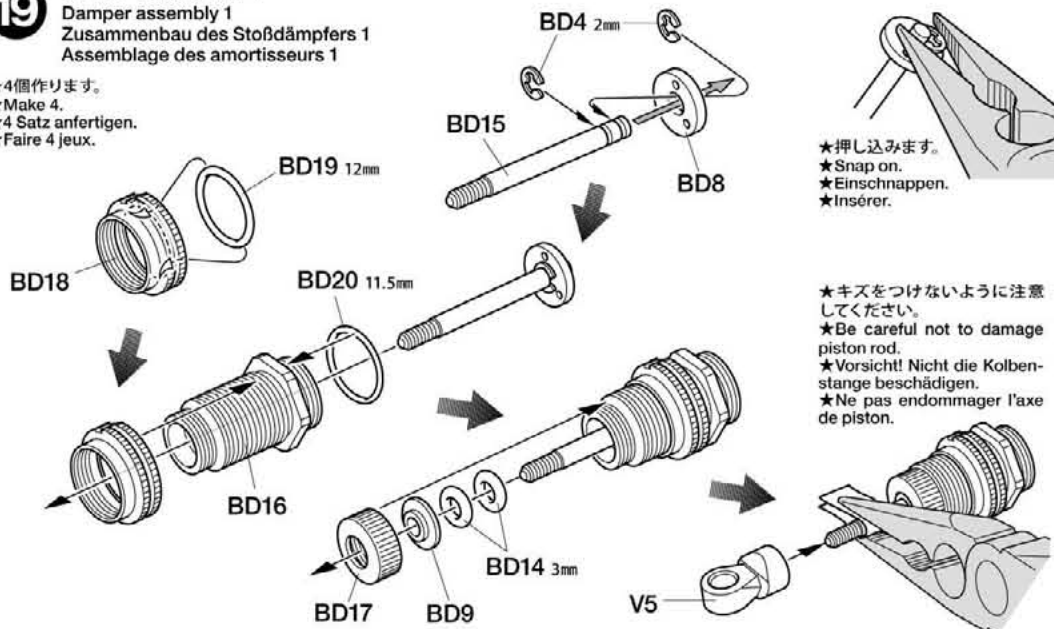
★Fixer la barre stabilisatrice dans la position requise au moyen de BD6 et BC4 (vis pointeau). Ne pas serrer trop fort pour éviter de bloquer la barre.

19

-  **BD4** 2mm E-Ring
E-Ring
Circlip
×8
-  **BD8** ピストン
Piston
Kolben
×4
-  **BD9** ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
×4
-  **BD14** 3mm O-ring (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone
×8
-  **BD15** ×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
-  **BD16** ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur


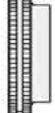


19 ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

-  **BD17** ×4 ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der Gestängeführung
Coupelle de guidage d'axe
-  **BD18** ×4 スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort
-  **BD19** ×4 12mm O-ring
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  **BD20** ×4 11.5mm O-ring
O-ring
O-Ring
Joint torique

20 ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、V1 (シリンダーキャップ) をしめこみます。

2. Pull down piston and attach cylinder cap (V1).

2. Kolben nach unten ziehen und die Zylinderkappe (V1) anbringen.

2. Descendre le piston et fixer le bouchon de cylindre (V1).


3.ピストンを上げて、エアーと余分なオイルを抜き、BD2 (2×5mmキャップスクリュー) を取り付け完了です。

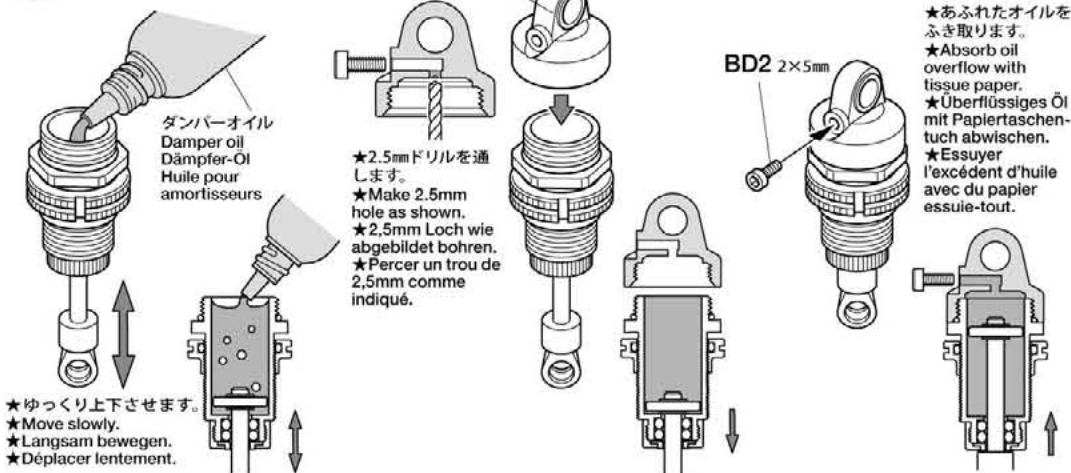
3. Raise piston to remove excess oil and air, then attach 2x5mm cap screw (BD2).

3. Den Kolben nach oben bewegen um überflüssiges Öl und Luft zu entfernen, erst dann die 2x5mm Schraube (BD2) an der Zylinderkappe einschrauben.

3. Relever le piston pour éliminer les excédents d'huile et d'air, puis installer les deux vis 2x5mm (BD2).

20

-  **BD2** ×4 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

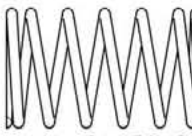



★あふれたオイルをふき取ります。
★Absorb oil overflow with tissue paper.
★Überflüssiges Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
★Essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2.5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2.5mm comme indiqué.

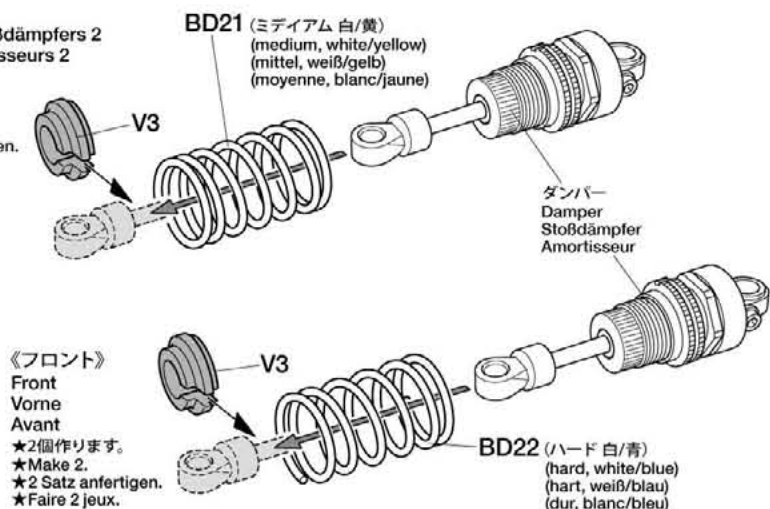
21

-  **BD21** ×2 コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)
-  **BD22** ×2 コイルスプリング (ハード 白/青)
Coil spring (hard, white/blue)
Spiralfeder (hart, weiß/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)

21 ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

《リヤ》 ★2個作ります。
Rear ★Make 2.
Hinten ★2 Satz anfertigen.
Arrière ★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



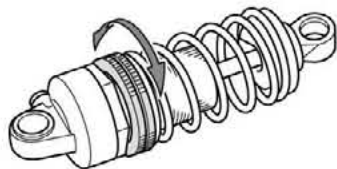
《フロント》
Front
Vorne
Avant
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

BD22 (ハード 白/青)
(hard, white/blue)
(dur, blanc/bleu)

22

- BA1 ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD1 ×2 3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2 ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD7 ×2 ダンパーボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecroû-connecteur à rotule



- ★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.
★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.

23

- BA1 ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD1 ×2 3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2 ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD7 ×2 ダンパーボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecroû-connecteur à rotule

OPTIONS

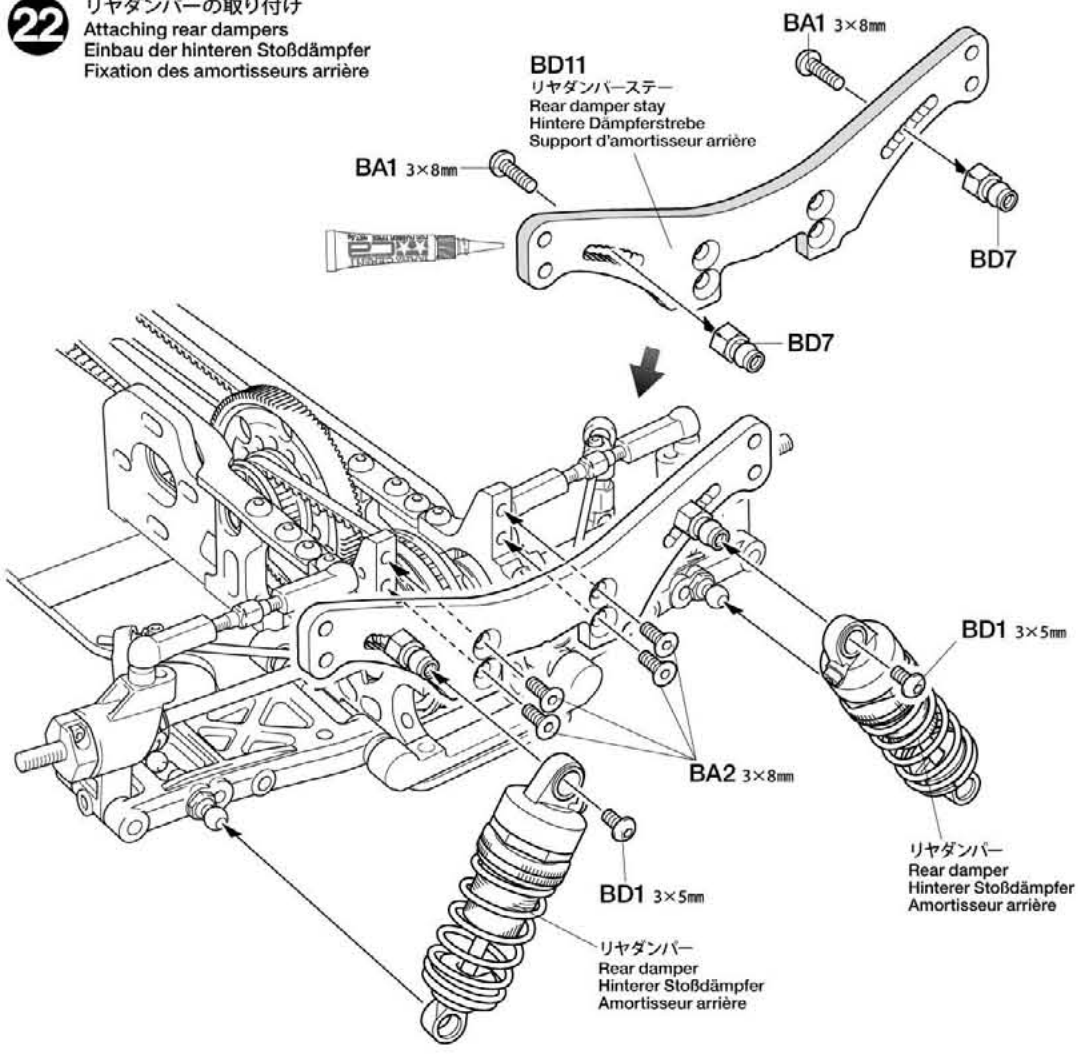
《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

- ★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

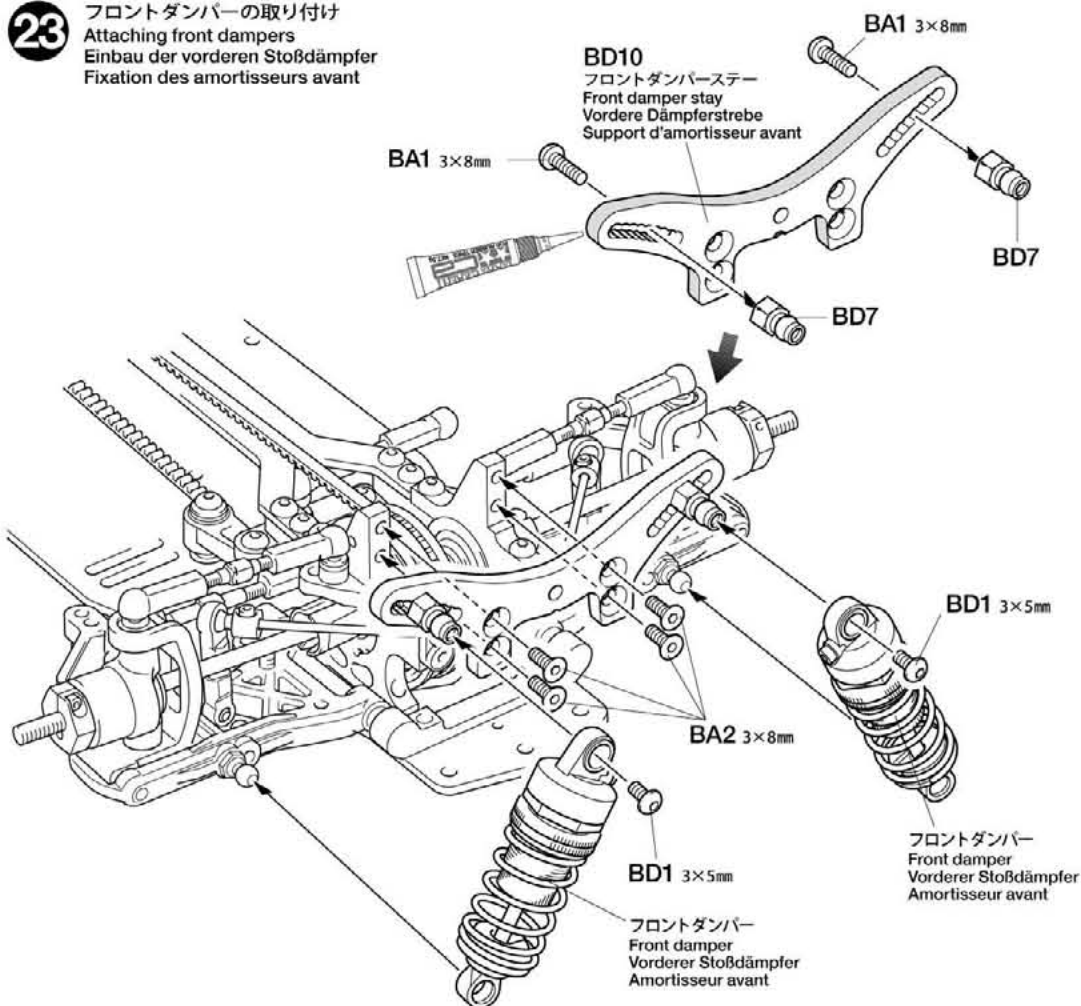
22

リヤダンパーの取り付け Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière

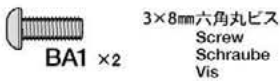


23

フロントダンパーの取り付け Attaching front dampers Einbau der vorderen Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs avant

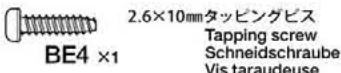
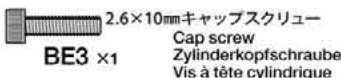
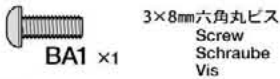
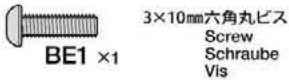


24



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

25



Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
 - 2 Loosen and extend.
 - 3 Connect charged battery.
 - 4 Switch on.
 - 5 Switch on.
 - 6 Steering reverse switch on "R".
 - 7 Trims in neutral.
 - 8 Steering wheel in neutral.
 - 9 Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

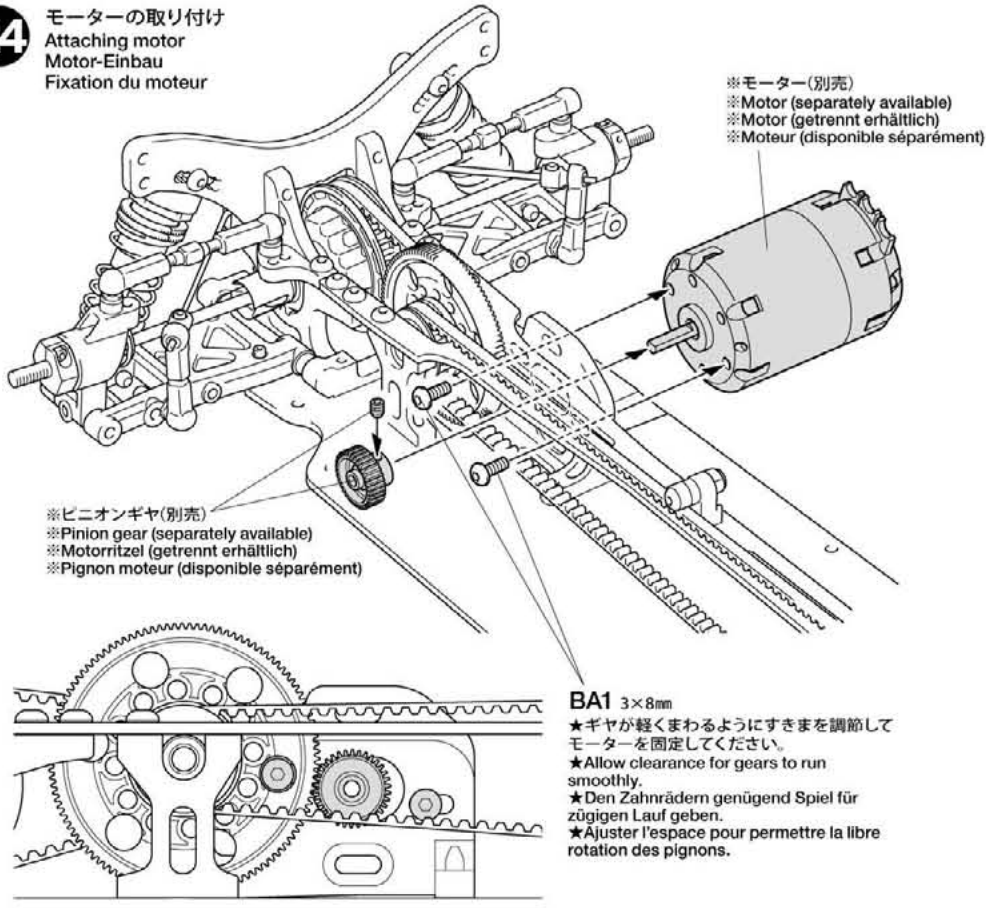
Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Aufwickeln und langziehen.
 - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 4 Schalter ein.
 - 5 Schalter ein.
 - 6 Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
 - 7 Trimmhebel neutral stellen.
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

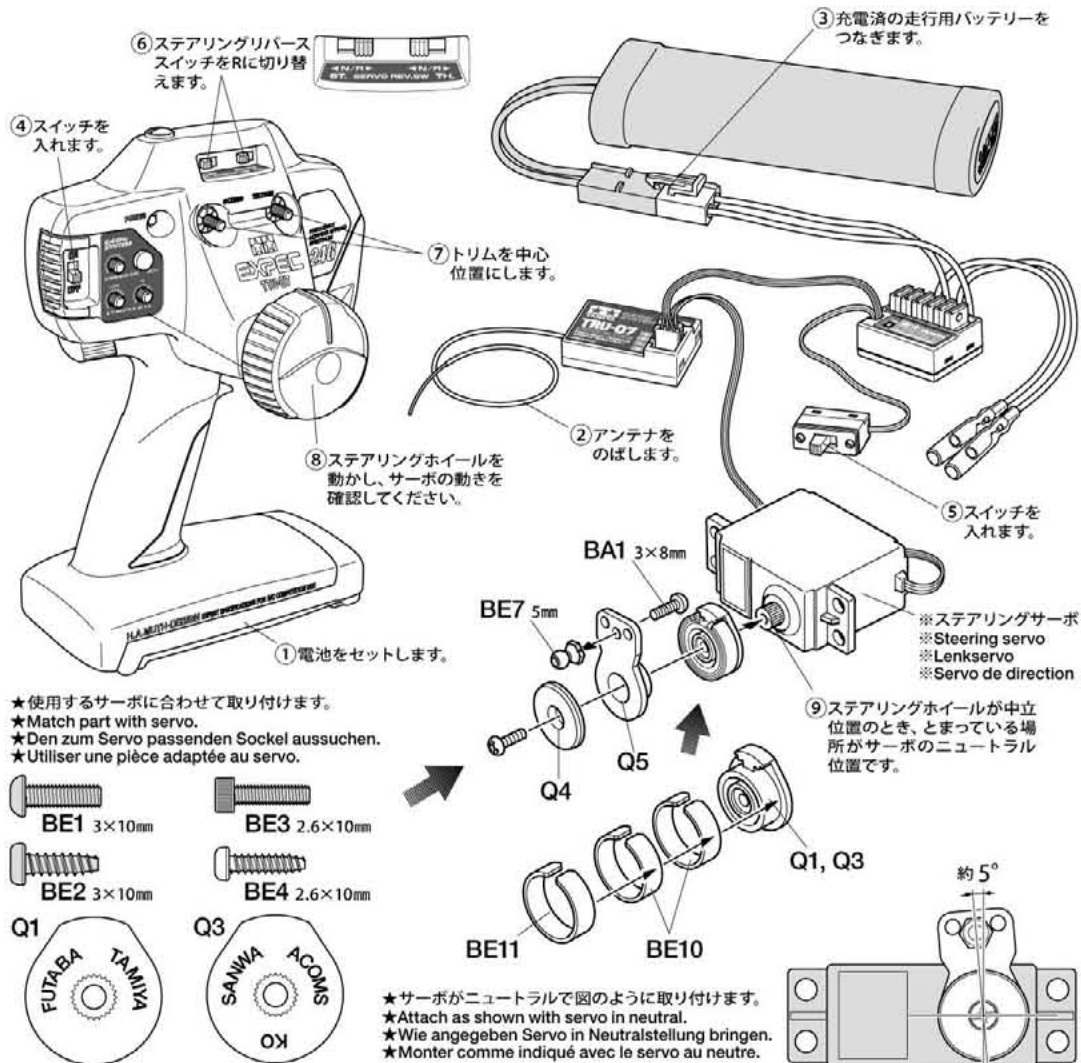
- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Dérouler et déployer le fil.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Mettre en marche.
- 5 Mettre en marche.
- 6 L'inverseur de servo de direction sur "R".
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre. Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

24 モーターの取り付け Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur

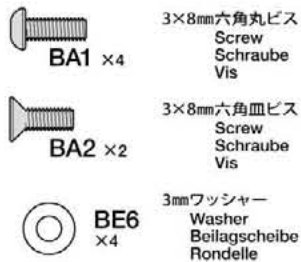


25 ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

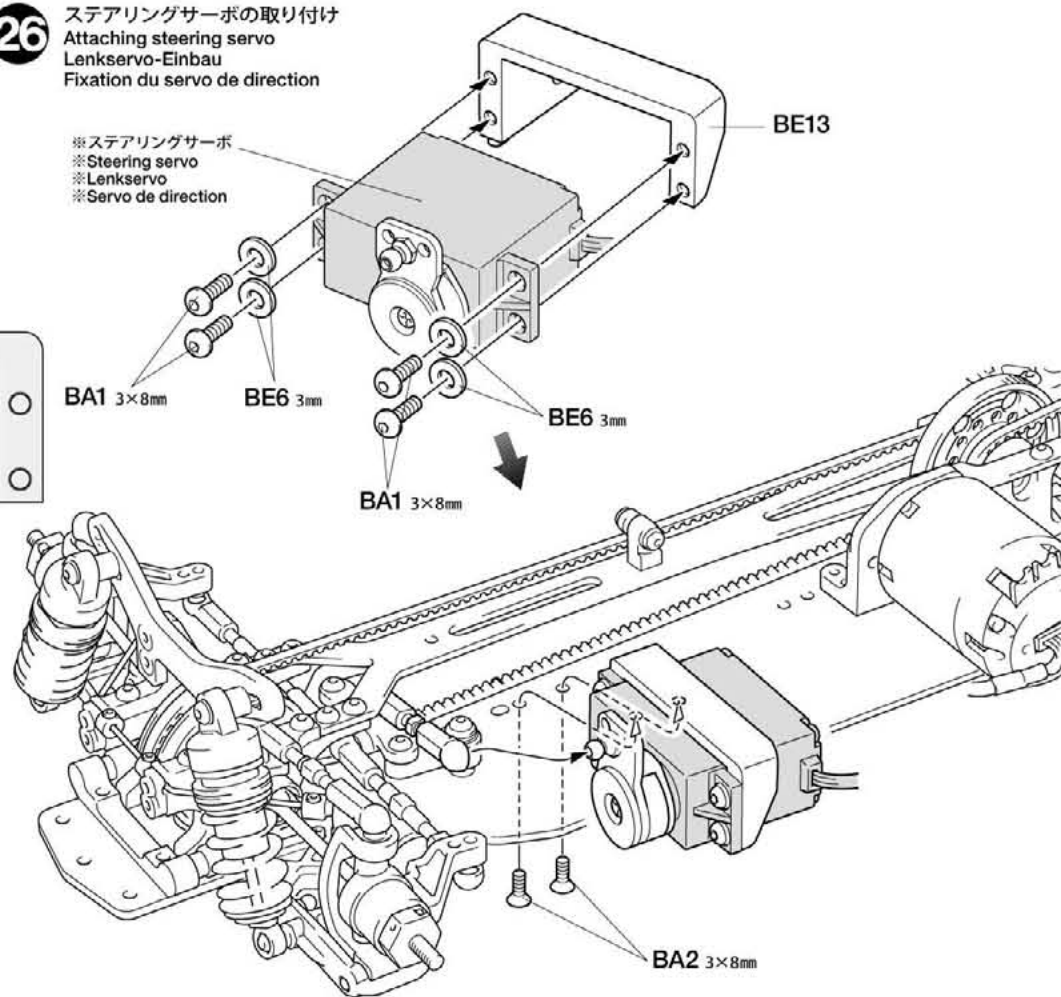
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



26



26 ステアリングサーボの取り付け Attaching steering servo Lenkservo-Einbau Fixation du servo de direction



27

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

27 RCメカの搭載例 Attaching R/C unit Einbau der RC-Einheit Installation de l'ensemble R/C

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。
オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部、ベルトに詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving.
If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

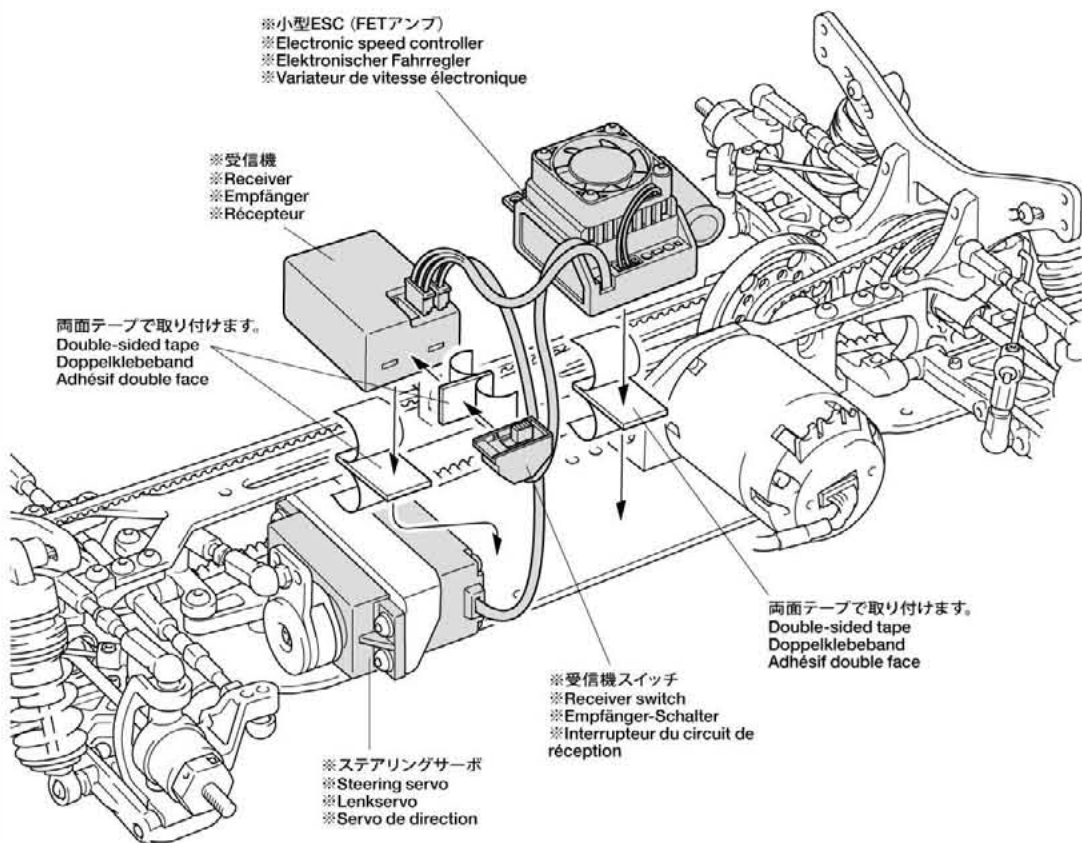
●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.
Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

※小型ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年々一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

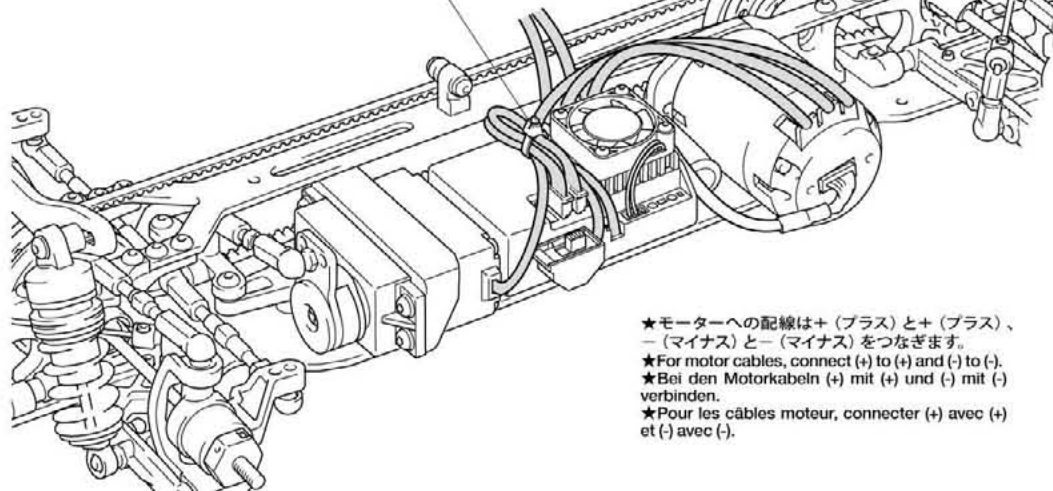
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

28 配線コードの処理

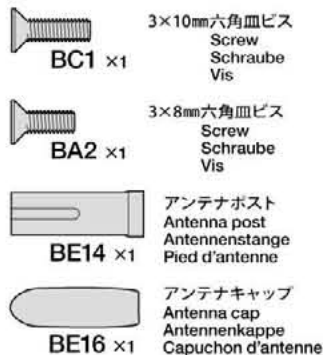
Securing cables
Fixierung der Kabel
Fixation des câbles

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★モーターへの配線は+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) をつなぎます。
★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).
★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

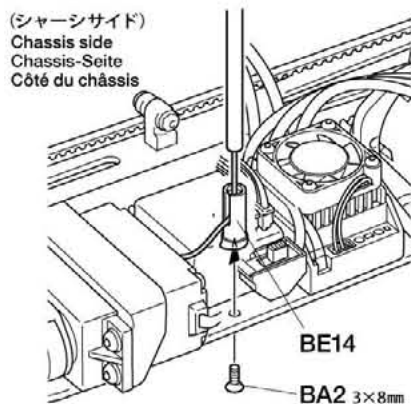
29



29 アンテナポスト

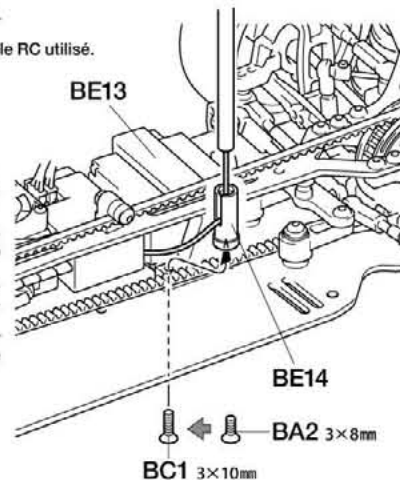
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

★搭載するRCメカに合わせて取り付けてください。
★Select antenna position according to the R/C unit used.
★Position der Antenne je nach R/C Einheit wählen.
★Choisir la position de l'antenne en fonction de l'ensemble RC utilisé.

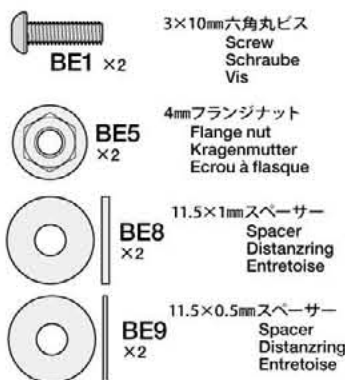


(シャーシセンター)
Chassis center
Mitte des Chassis
Centre du châssis

★BE13 (サーボマウント) の取り付けビスを変更して取り付けます。
★Use BC1 and secure antenna post with servo mount.
★BC1 nutzen und den Antennenhalter mit der Servobefestigung sichern.
★Utiliser BC1 et fixer l'embase d'antenne avec le support de servo.

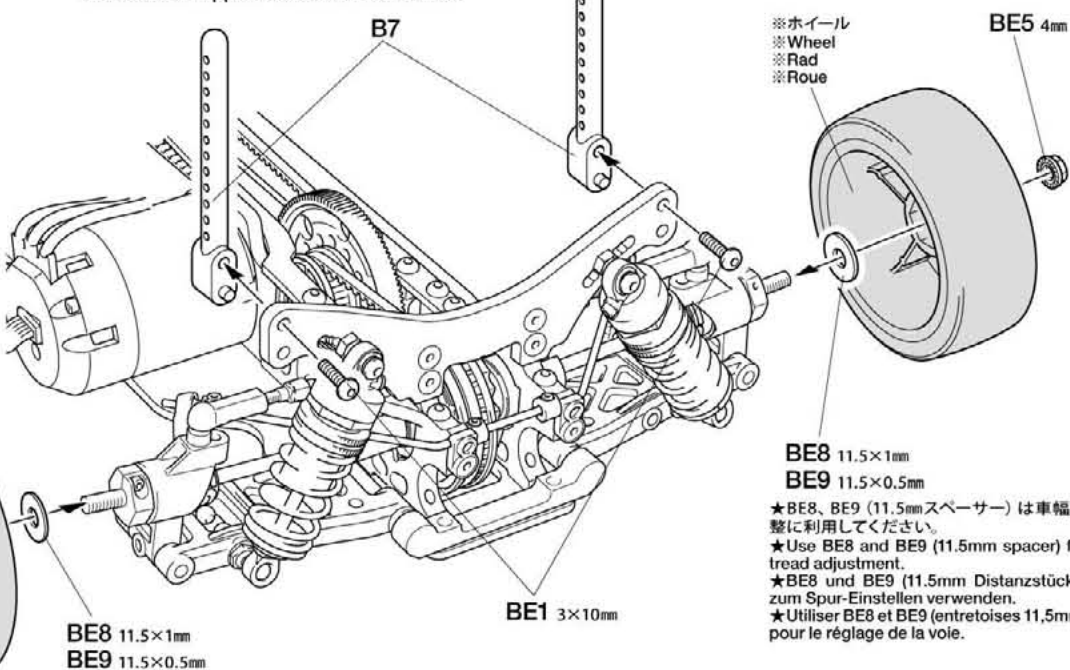


30



30 リヤボディマウントの取り付け

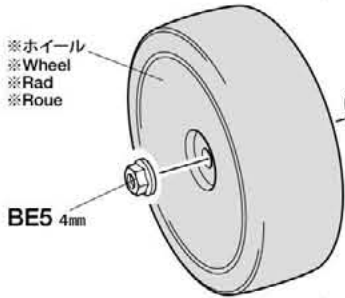
Attaching rear body mounts
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie arrière



31

- BA1 ×2
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC1 ×2
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2 ×3
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue



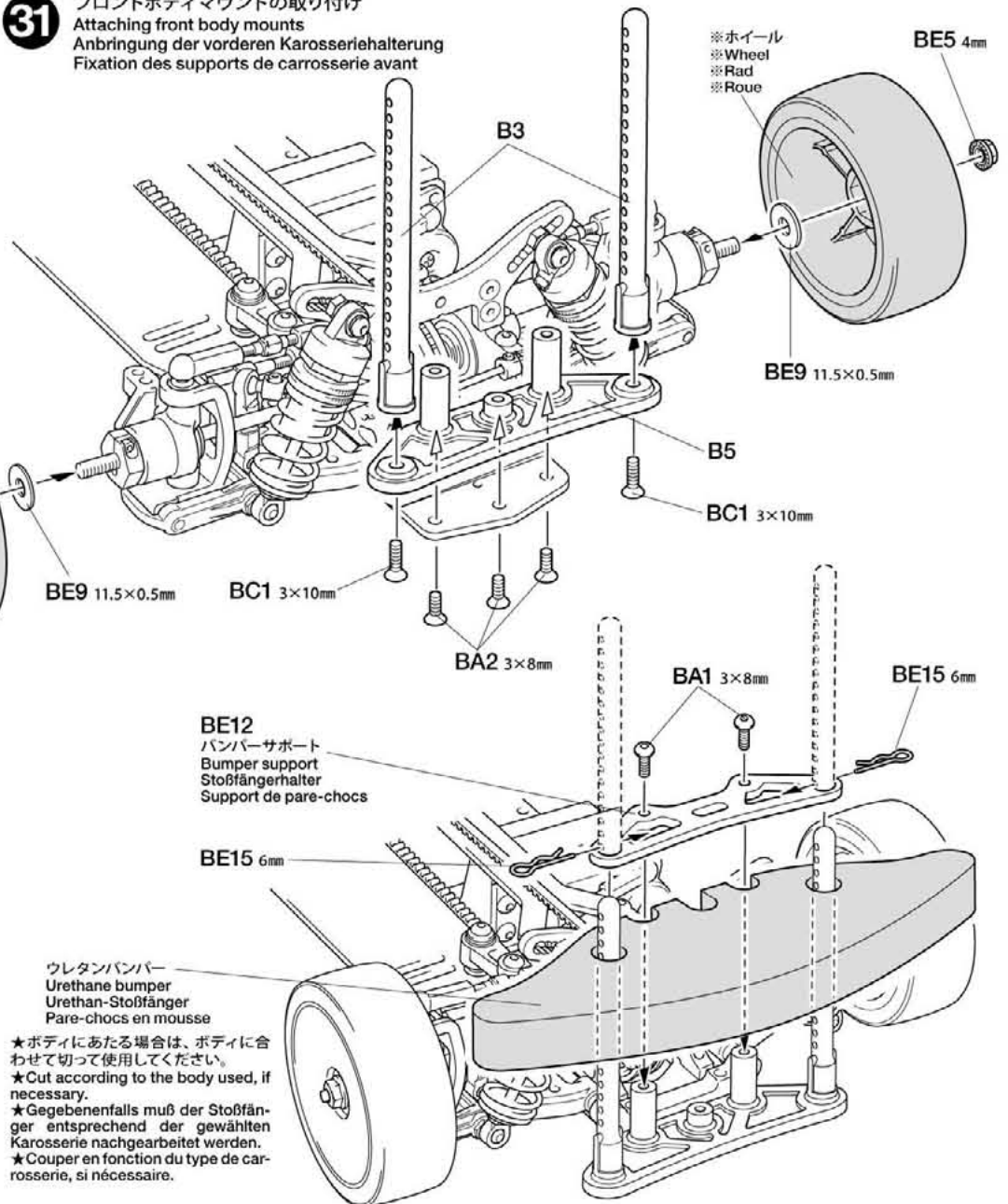
BE5 4mm

- BE5 ×2
4mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

- BE9 ×2
11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- BE15 ×2
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

31 フロントボディマウントの取り付け Attaching front body mounts Anbringung der vorderen Karosseriehalterung Fixation des supports de carrosserie avant

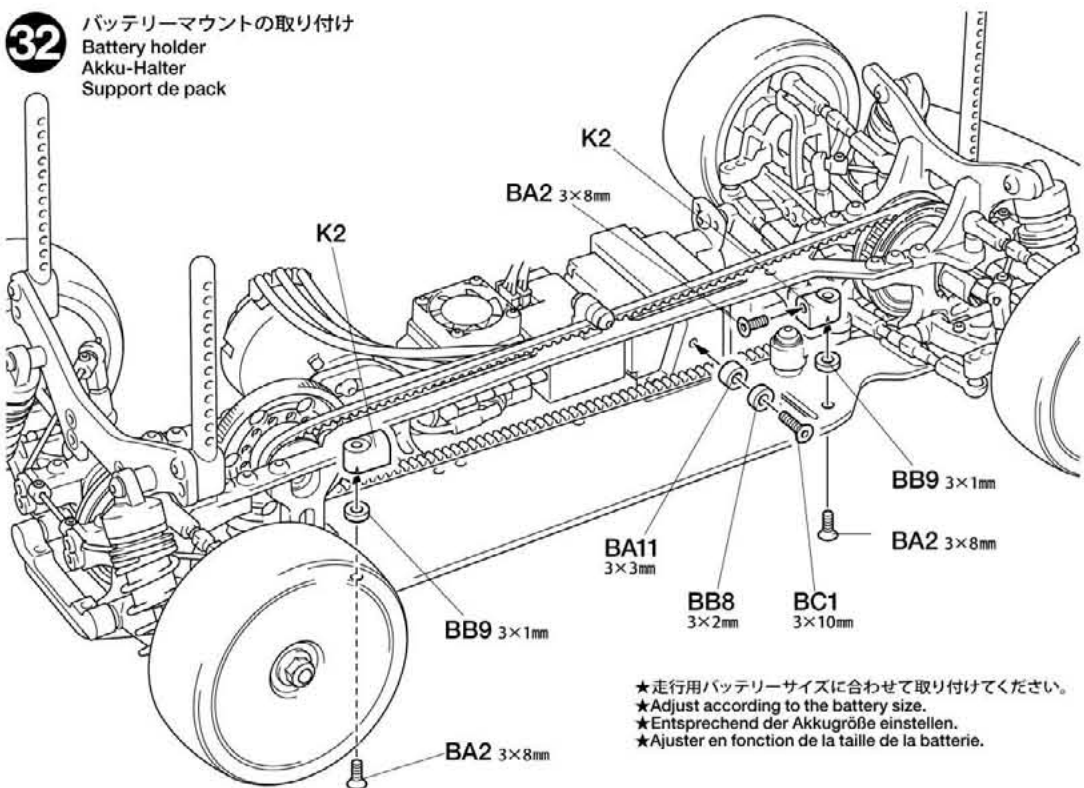


★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

32

- BC1 ×1
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2 ×3
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA11 ×1
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BB8 ×1
3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BB9 ×2
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

32 バッテリーマウントの取り付け Battery holder Akku-Halter Support de pack



★走行用バッテリーサイズに合わせて取り付けてください。
★Adjust according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

TAMIYA
Ca
CEMENT (ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤
●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショート危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

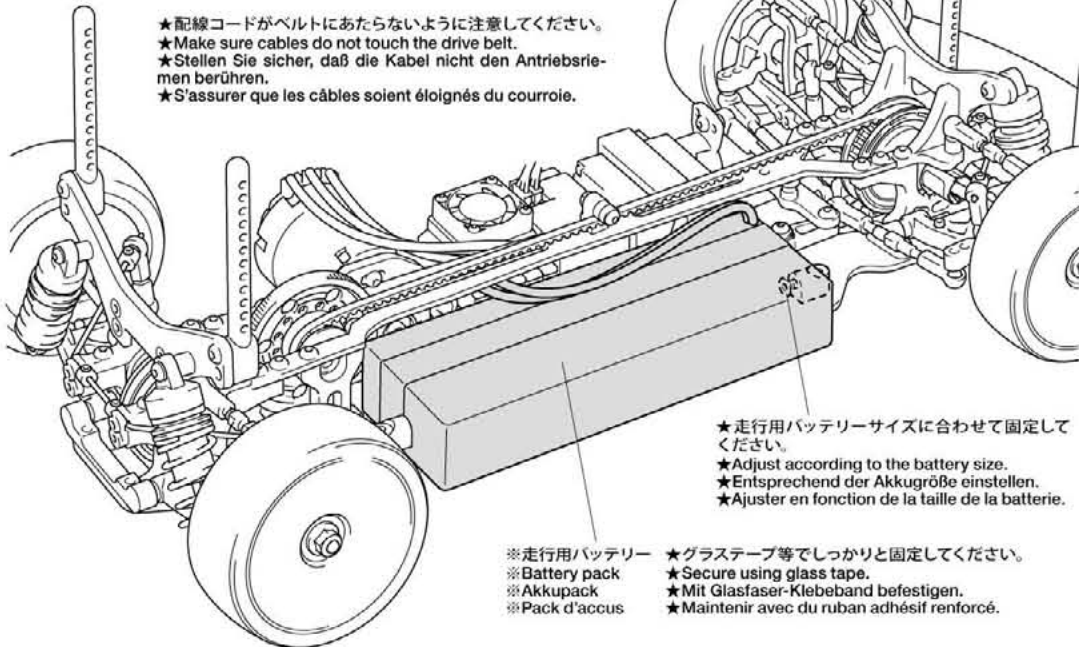
★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus



- ★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
- ★Make sure cables do not touch the drive belt.
- ★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
- ★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.

- ★走行用バッテリーサイズに合わせて固定してください。
- ★Adjust according to the battery size.
- ★Entsprechend der Akkugröße einstellen.
- ★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

- ※走行用バッテリー
- ※Battery pack
- ※Akkupack
- ※Pack d'accus
- ★グラステープ等でしっかりと固定してください。
- ★Secure using glass tape.
- ★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
- ★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.



《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のカタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

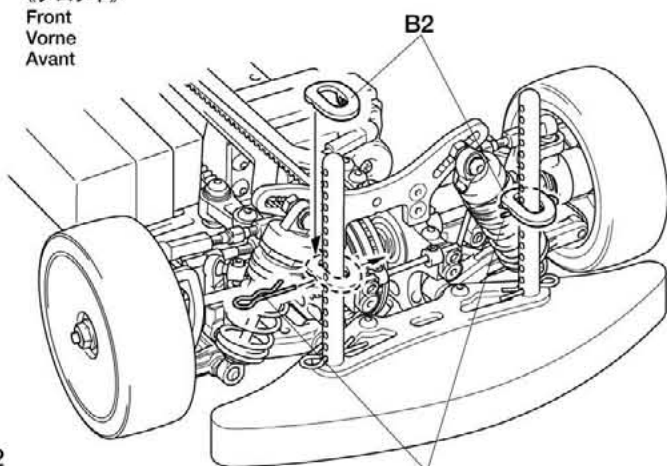
★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

34 ボディの取り付け Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie

- ボディの切り取り、穴あけはシャーシに合わせて行ってください。
- Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
- Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
- Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

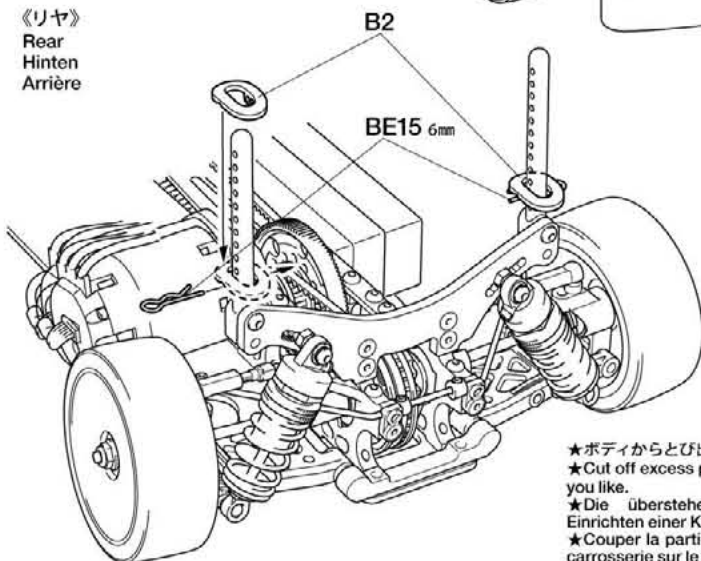
《フロント》

Front
Vorne
Avant



《リヤ》

Rear
Hinten
Arrière



- ★取り付けるボディに合わせてBE15 (スナップピン) の位置を決めてください。
- ★Determine the position of snap pins according to body.
- ★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
- ★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

- ★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
- ★Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
- ★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
- ★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER

精密ノギス



ITEM 74030

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。タミヤインターネットホームページアドレス

www.tamiya.com

《走行用ボディ》

Body shell
Karosserie
Carrosserie



●取り付けボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。

●Down force effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.

●Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.

●L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

《ギヤ比》

Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数} \quad \text{Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数} \quad \text{Pinion gear teeth}} \times 1.947 \right) : 1$$

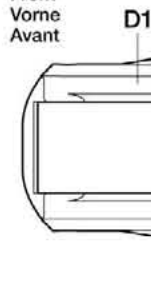
BA34 111Tスパーギヤ Spur gear		32 T	6.75	BA35 113Tスパーギヤ Spur gear		31 T	7.10
		33 T	6.55			32 T	6.88
		34 T	6.36			33 T	6.67
		35 T	6.18			34 T	6.47
ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	36 T	6.00	ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	35 T	6.29
24 T	9.01	37 T	5.84	23 T	9.57	36 T	6.11
25 T	8.65	38 T	5.69	24 T	9.17	37 T	5.95
26 T	8.31	39 T	5.54	25 T	8.80	38 T	5.79
27 T	8.01	40 T	5.40	26 T	8.46	39 T	5.64
28 T	7.72	41 T	5.27	27 T	8.15	40 T	5.50
29 T	7.45	42 T	5.15	28 T	7.86	41 T	5.37
30 T	7.21	43 T	5.03	29 T	7.59	42 T	5.24
31 T	6.97	44 T	4.91	30 T	7.34	43 T	5.12
		45 T	4.80			44 T	5.00

- ★搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。
- ★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.
- ★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.
- ★Choisir le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

《サスアーム》

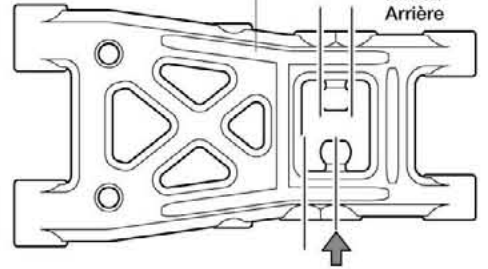
Suspension arms
Aufhängungs-Lenker
Triangles

《フロント》
Front
Vorne
Avant



キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



- ★サスアームはリバーシブルタイプです。ダンパーの取り付け位置を変えることができます。
- ★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.
- ★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.
- ★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

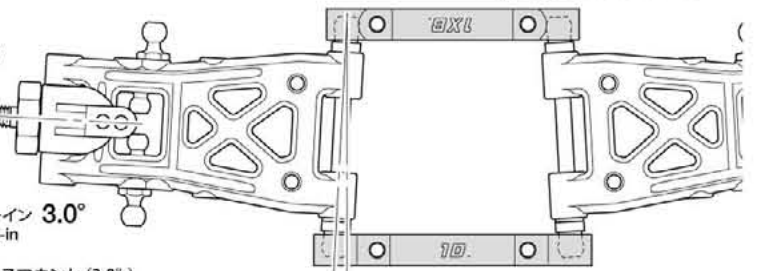
《サスマウント（リヤ）》

Suspension mount (rear)
Aufhängungs-Befestigung (hinten)
Support de suspension (arrière)

E1
リヤアップライト (0°)
Rear upright (0°)
Hinterer Achsschenkel (0°)
Fusée arrière (0°)

キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

リヤアップライト (0°) + サスマウント (3.0°)
Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)
Hinterer Achsschenkel (0°) + Aufhängungs-Befestigung (3.0°)
Fusée arrière (0°) + Support de suspension (3.0°)



BA16 サスマウント 1XB
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB

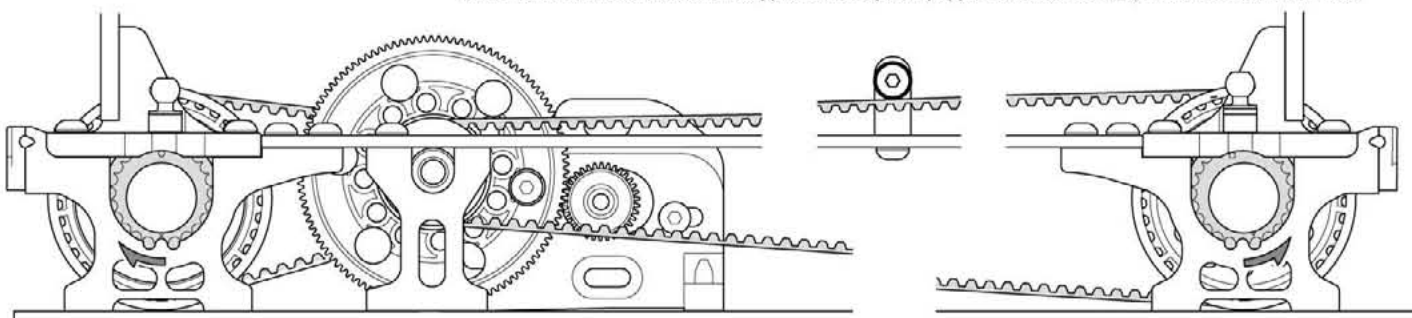
BC26 サスマウント 1D
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D

- ★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角（トーイン）を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。
- ★Toe-angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mount. Note that changing suspension mount will also alter wheel base and tread.
- ★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.
- ★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant le support de suspension. Notez que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

《ベルトのたるみ調整》

Adjusting drive belt tension
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens
Réglage de la tension de la courroie

- ★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのK1 (1510ベアリングホルダー) の取り付け位置を外側にずらして調整してください。
- ★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.
- ★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.
- ★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.

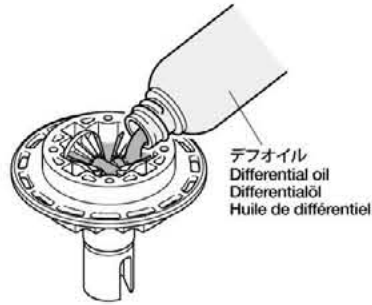


《デフオイル》

Differential oil
Differentialöl
Huile de différentiel

★ギヤデフに入れているオイル(シリコンダンパーオイル)の硬さを換えることでデフの効きが調整できます。
★Gear Differential performance may be adjusted by using oil (silicon damper oil) of different viscosities.
★Die Differentialwirkung kann durch die Füllung mit Öl verschiedener Viskositäten (Silikon Dämpferöl) verändert werden.
★La dureté du différentiel à pignons peut être ajustée grâce à l'utilisation d'huile silicone de différentes viscosités.

- いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.



- ★キット付属のオイルは#900です。
- ★Kit-standard differential oil (#900).
- ★Bausatz-Standard Differentialöl (#900).
- ★Huile de différentiel standard (#900) du kit.

ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えらることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBC3(3×10mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

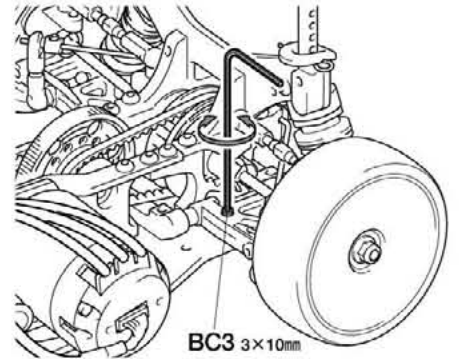
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

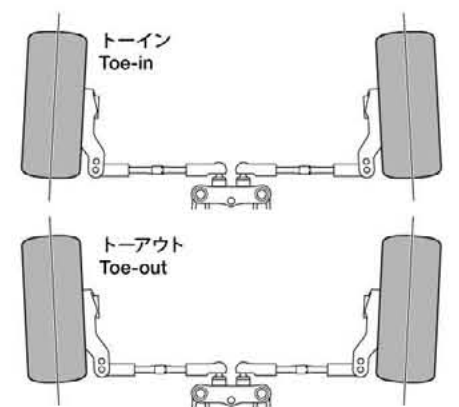
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

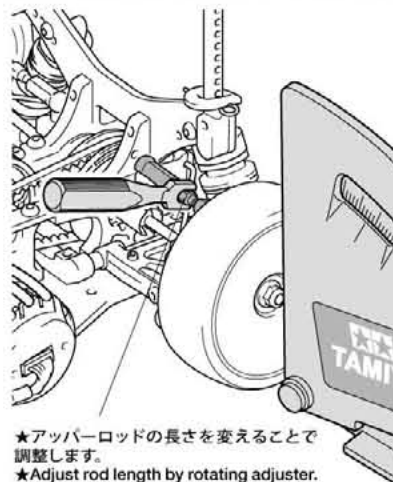
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

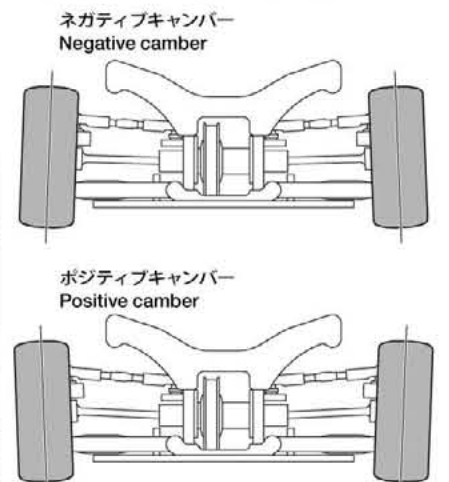
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



- ★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。
- ★Adjust rod length by rotating adjuster.



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

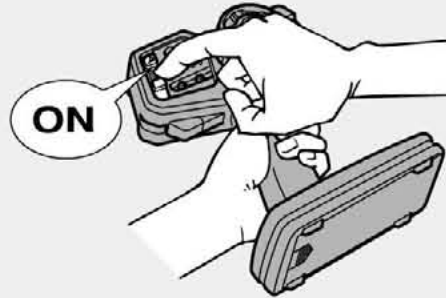
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

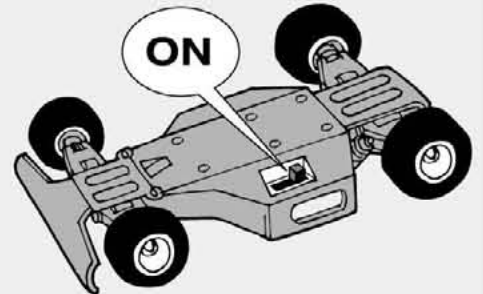
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

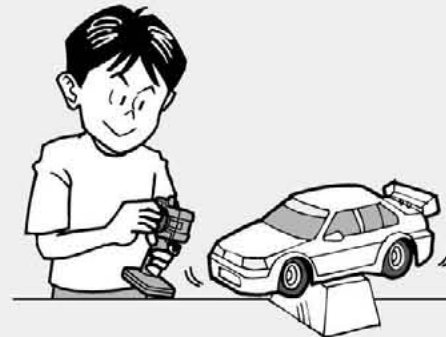
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



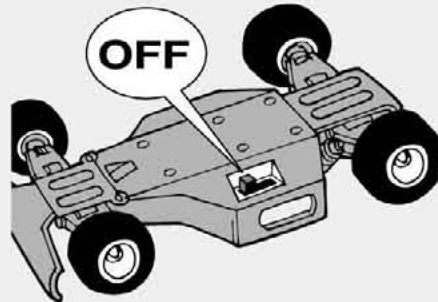
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



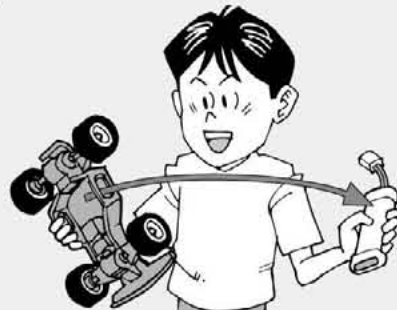
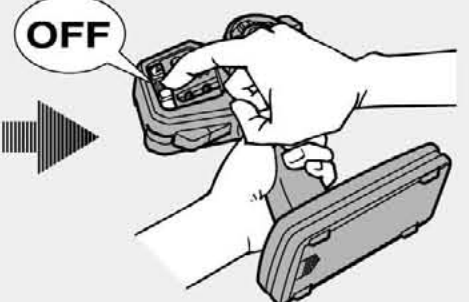
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



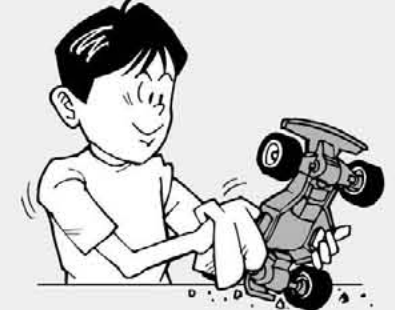
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っています。



⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについての泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



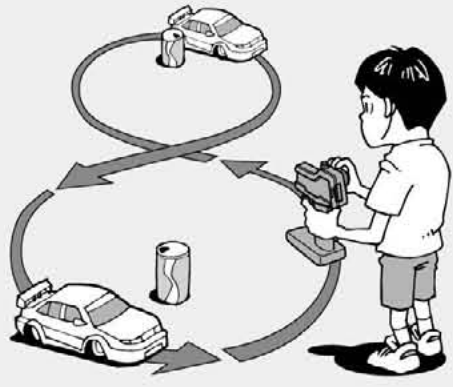
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



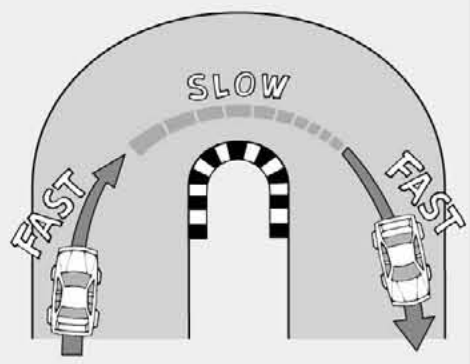
⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



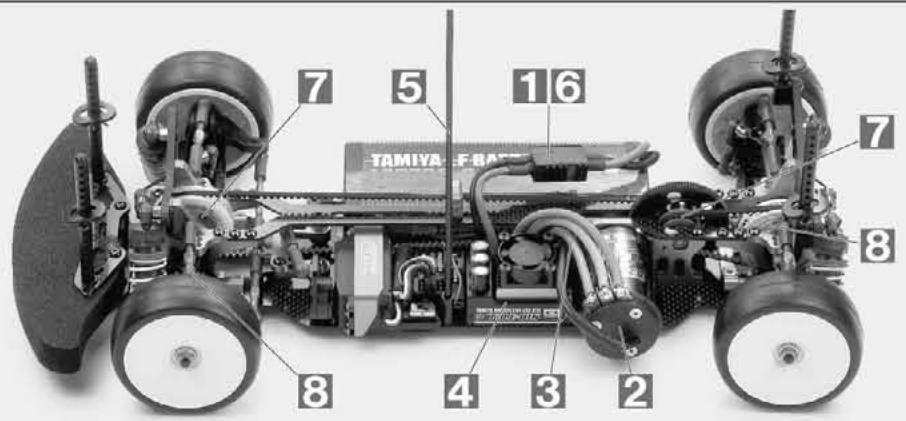
- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしい?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

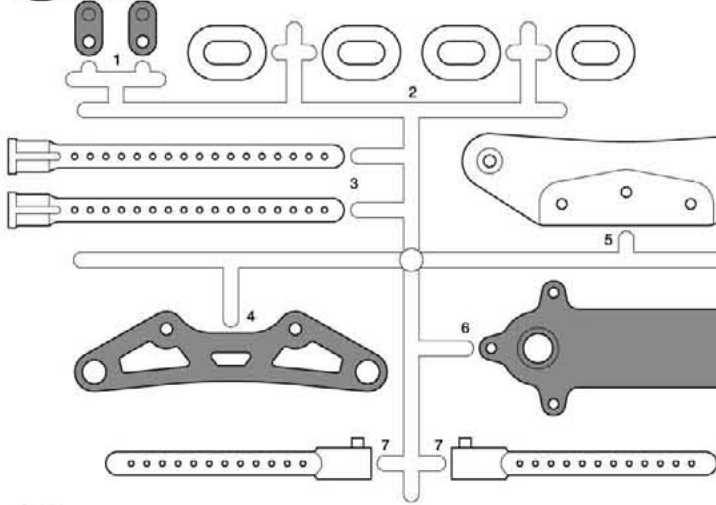


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSAACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voil aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammensetzen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

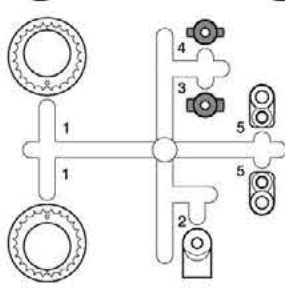
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

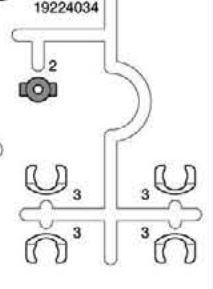
B PARTS ×1
51253



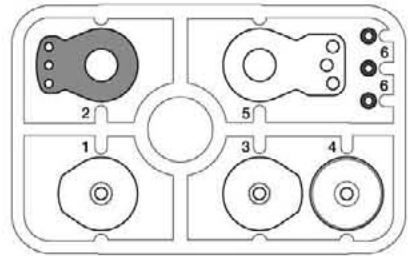
K PARTS ×2
51278



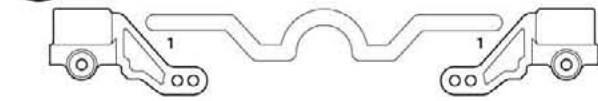
Y PARTS ×1
19224034



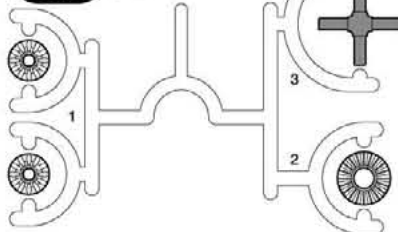
Q PARTS ×1
51000



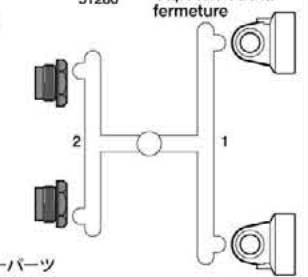
C PARTS ×1
51332



GV PARTS ×2
51460

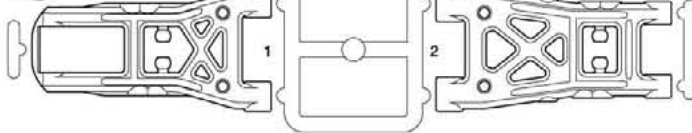


V PARTS ×2
51280

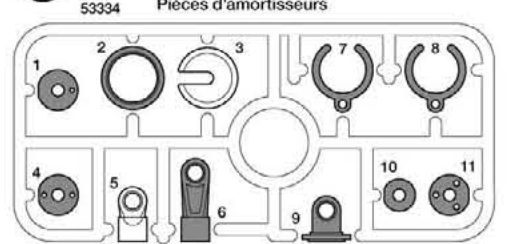


シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon de la fermeture

D PARTS ×2
53928

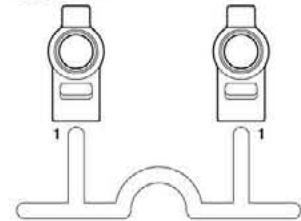


V PARTS ×4
53334

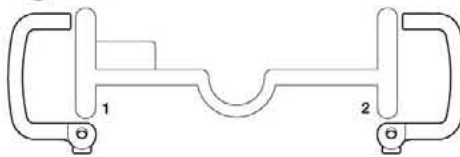


ダンパーパーツ
Damper parts
Dämpferteile
Pièces d'amortisseurs

E PARTS ×1
51333



F PARTS ×1
54031



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

ウレタンバンパー×1
Urethane bumper 54145
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

アッパーデッキ×1
Upper deck 13404012
Oberes Deck
Châssis supérieur

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16094006
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ロウデッキ×1
Lower deck 13404011
Chassisboden
Châssis inférieur

ステッカー×3
Sticker 11424473
Aufkleber 11424416
Autocollant

ベルト (長)×1
Drive belt (long) 51439
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)

ベルト (短)×1
Drive belt (short) 54207
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)

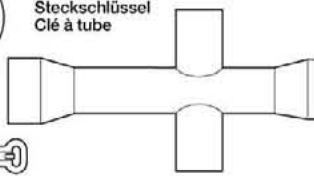
工具袋詰
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

ナイロンバンド …×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon



板レンチ ……×1
Wrench 14305026
Mutternschlüssel
Clé

十字レンチ ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube



六角棒レンチ (2mm) ……×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ……×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

A 1~5

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

BA1 ×4
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×9
19804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×4
19804477
2×8mm六角皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA5
×1
50380
3mm Eリング
E-Ring
Circlip

BA6 ×2
53907
5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BA7 ×2 42115
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA8
×2
42109
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA9
×4
53586
4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA10
×1
19804397
4×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA11
×2
19804152
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA12
×2
19804198
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA13 ×2 19804536
5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA14 ×4 19804494
5×10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA15
×2
19805701
51466
5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BA16
×1
54066
サスマウント 1XB
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB

BA17
×3
53932
サスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

BA18 ×2
54311
クロスシャフト
Cross Shaft
Kegelradwelle
Axe support de planétaire

BA19
×2
19804476
51466
1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA20 ×1
19804679
デフジョイント (長)
Differential joint (long)
Differential-Gelenkkapsel (lang)
Noix de différentiel (long)

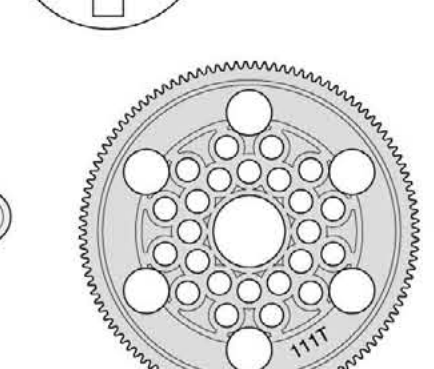
BA21 ×1
19804679
デフジョイント (短)
Differential joint (short)
Differential-Gelenkkapsel (kurz)
Noix de différentiel (court)

BA22 ×1
13454766
ダイレクトセンター
シャフト
Direct center shaft
Durchgehende
Zentralwelle
Moyeu central

BA23 ×1
13454765
プーリーホルダー
Pulley holder
Riemenscheiben-Halterung
Support de renvoi de poulie

BA24 ×1
13454767
スパーギヤスペーサー
Spur gear spacer
Stirnrad-Distanzstück
Entretoise pignon
intermédiaire

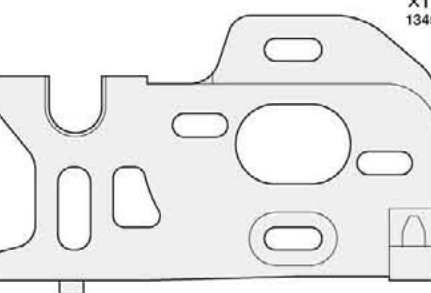
BA25 ×1
51464
デフガasket
Differential gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel



BA34 111Tスパーギヤ
×1
51440
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

BA26 アッパーバルクヘッド (A)
×1
13454757
Upper bulkhead A
Oberer Querträger A
Cloison supérieure A

BA27 アッパーバルクヘッド (B)
×1
13454758
Upper bulkhead B
Oberer Querträger B
Cloison supérieure B



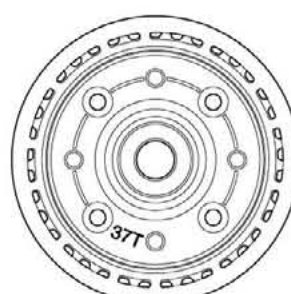
BA30 モーターバルクヘッド L
×1
13454872
Motor Bulkhead L
Motorträger L
Cloison moteur G

BA28 ロワバルクヘッド (A)
×1
13454876
Lower bulkhead A
Querwand unten A
Cloison inférieur A



BA29 ロワバルクヘッド (B)
×1
13454877
Lower bulkhead B
Querwand unten B
Cloison inférieur B

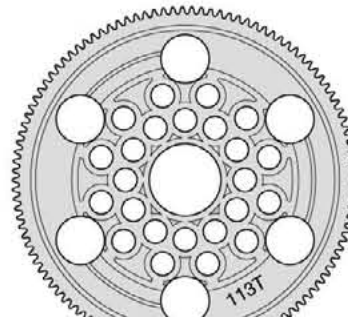
BA31 モーターバルクヘッド R
×1
13454873
Motor Bulkhead R
Motorträger R
Cloison moteur D



BA32 37Tギヤデフプーリー
×1
51468
Differential pulley
Zahnriemenrad
Poulie de différentiel



BA33 ギヤデフプーリーケース
×1
51468
Differential case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel



BA35 113Tスパーギヤ
×1
51441
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



アンチウェアグリス ……×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

デフオイル (#900・透明) ×1
Differential oil 53445
Differentialöl
Huile de différentiel

B 6~10

BB1 ×1
19805778
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×6
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×16
19804212
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2
19805782
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×8
19804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×1
54155
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

BA6 ×4
53907
5×8mm六角ヒローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

BB4 ×1
53906
5×5mm六角ヒローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

BA7 ×2 42115
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA26 アッパーバルクヘッド (A)
Upper bulkhead A
Oberer Querträger A
Cloison supérieure A
×1
13454757

BA27 アッパーバルクヘッド (B)
Upper bulkhead B
Oberer Querträger B
Cloison supérieure B
×1
13454758

BA28 ロワバルクヘッド (A)
Lower bulkhead A
Querwand unten A
Cloison inférieure A
×1
13454876

BA29 ロワバルクヘッド (B)
Lower bulkhead B
Querwand unten B
Cloison inférieure B
×1
13454877

BB5 630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×2
42108

BB6 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
×2
53587

BB7 3×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
×4
53585

BA11 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×2
19804152

BB8 3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×2
19804153

BB9 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×5
53539

BB10 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×2
19805645

BA12 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×4
19804198

BB11 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2
19805776

BB12 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
×2
54250

BB13 3×18mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
×1
54247

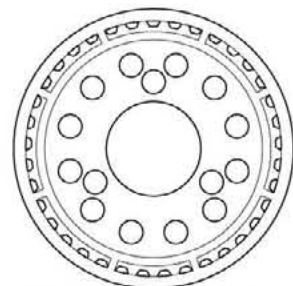
BB14 ×6
53601
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB15 ×2
53873
ダンパースペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzstück
Entretroise d'amortisseur

BB16 ×1
13454756
ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction

BB17 ×2
19804375
ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction

BB18 ×2
13454760
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction



BB19 37Tワンウェイプーリー
37T One-way pulley
Riemenscheibe des Freilaufs
Poulie 37 dts de roue libre
×1
54023

BB20 ×2
19804512
ダイレクトカップ
Direct cup
Direktantriebs-
Mitnehmerhülse
Coupelle directe

BB26 ×1
13454549
ダイレクトホルダー
Direct holder
Direktantriebs-
Mitnehmer
Support direct

BB21 ×1 13454516
ベルトスタビライザー
Belt stabilizer mount
Halterung des Riemen-Stabilisators
Support de stabilisateur de courroie

1B **1XB**
BB22 ×1
54173
セパレートサスマウント 1B-a
Suspension mount 1B-a
Aufhängungs-Befestigung 1B-a
Support de suspension 1B-a

1XB **1B**
BB23 ×1
54173
セパレートサスマウント 1B-b
Suspension mount 1B-b
Aufhängungs-Befestigung 1B-b
Support de suspension 1B-b

C 11~16

BC1 ×2
19805957
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×4
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×4
19805893
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC3 ×4
19804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC4 ×4
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC5 ×2
19804543
5×9mm六角ヒローボール(短)
Ball connector (short)
Kugelfkopf (kurz)
Connecteur à rotule (court)

BA6 ×2
53907
5×8mm六角ヒローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

BB4 ×2
53906
5×5mm六角ヒローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

BC6 ×6
53642
5mmヒローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

BC7 ×8
53709
サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BC8 ×6
42113
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC9 1050ベアリング (3mm幅)
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×2
42220

BC10 5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×4
19804372

BA11 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×6
19804152

BB9 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×4
53539

BB10 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×2
19805645

BA12 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
×10
19804198

BC11 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
×2
19804396

BC12 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
×2
19804382

BC13 ×4 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
53851

BC14 ×2 2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
53917

BC15 ×2 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
53917

BC16 ×4
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB11 ×2
19805776
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC17 ×4
42221
1.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC18 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
×4
54249

BC19 ×2
53892
3×10mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB14 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×10
53601

BC20 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×2
51111

BC21 ×2
51445
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC22 44mmスイングシャフト(青)
Swing shaft (blue)
Querwelle (blau)
Axe (bleu)
×2
54077

BC23 ×2
51444
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

BC24 ×2
51444
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BC25 ×1
54070
サスマウント 1B
Suspension mount 1B
Aufhängungs-Befestigung 1B
Support de suspension 1B

BC26 ×1
54072
サスマウント 1D
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D

BC27 ×4
53570
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

BC28 ×2
42218
Wカルダン アクスルシャフト
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC29 ×2
42217
Wカルダン 44mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

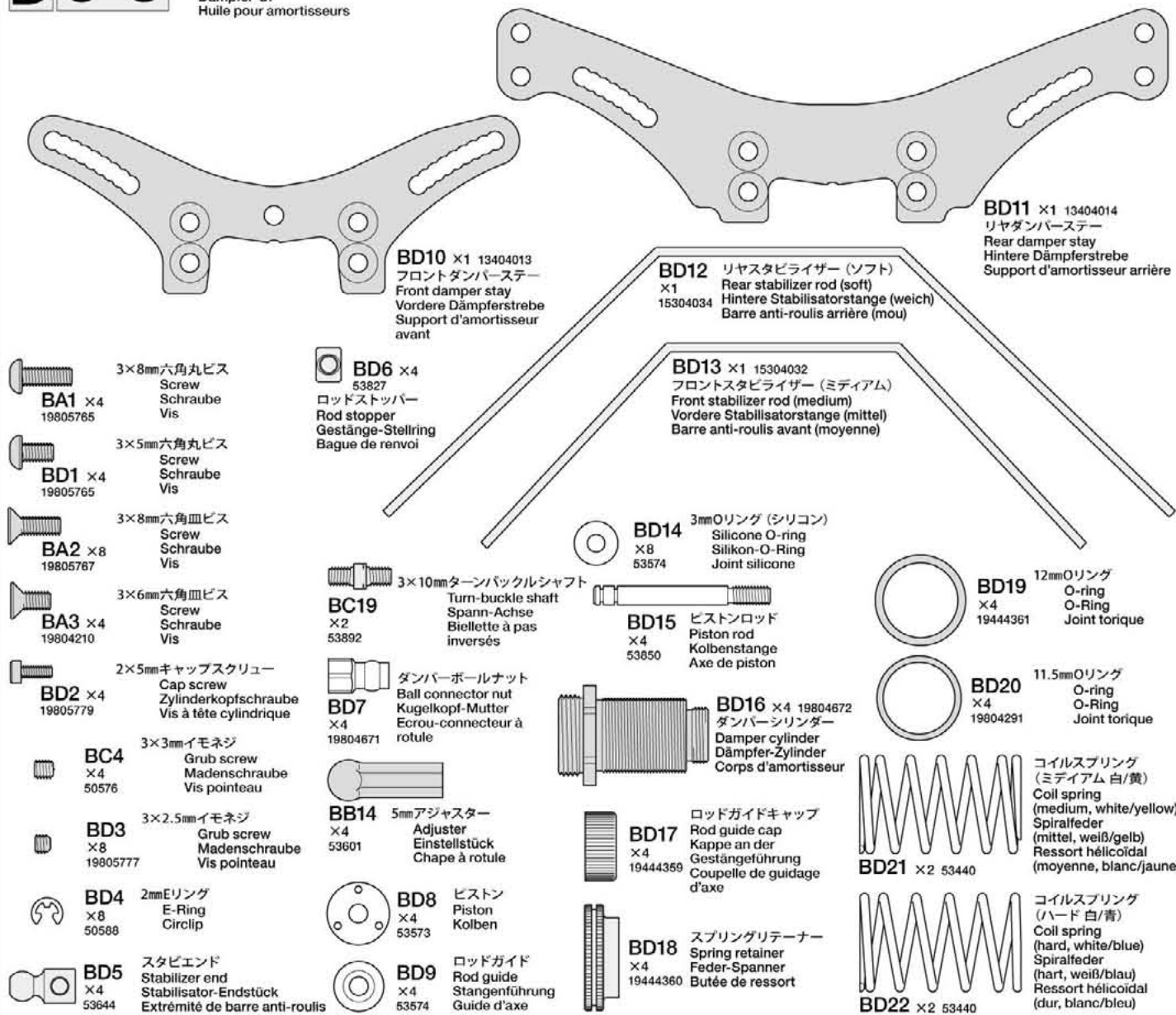
BC30 ×2 42219
Wカルダン ジョイントパイプ
Joint pipe
Verbindungsrohr
Tubes de liaison

BC31 ×4 42221
Wカルダン アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

BC32 ×4 42221
Wカルダン クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

D 17 ~ 23

ダンパーオイル×1
 Damper oil 53443
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs



- BA1** ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805765
- BA2** ×8 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19805787
- BA3** ×4 3×6mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19804210
- BA4** ×4 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau 50576
- BA5** ×8 3×2.5mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau 19805777
- BA6** ×8 2mmEリング
E-Ring Circlip 50588
- BA7** ×4 スタビエンド
Stabilizer end Stabilisator-Endstück Extrémité de barre anti-roulis 53644

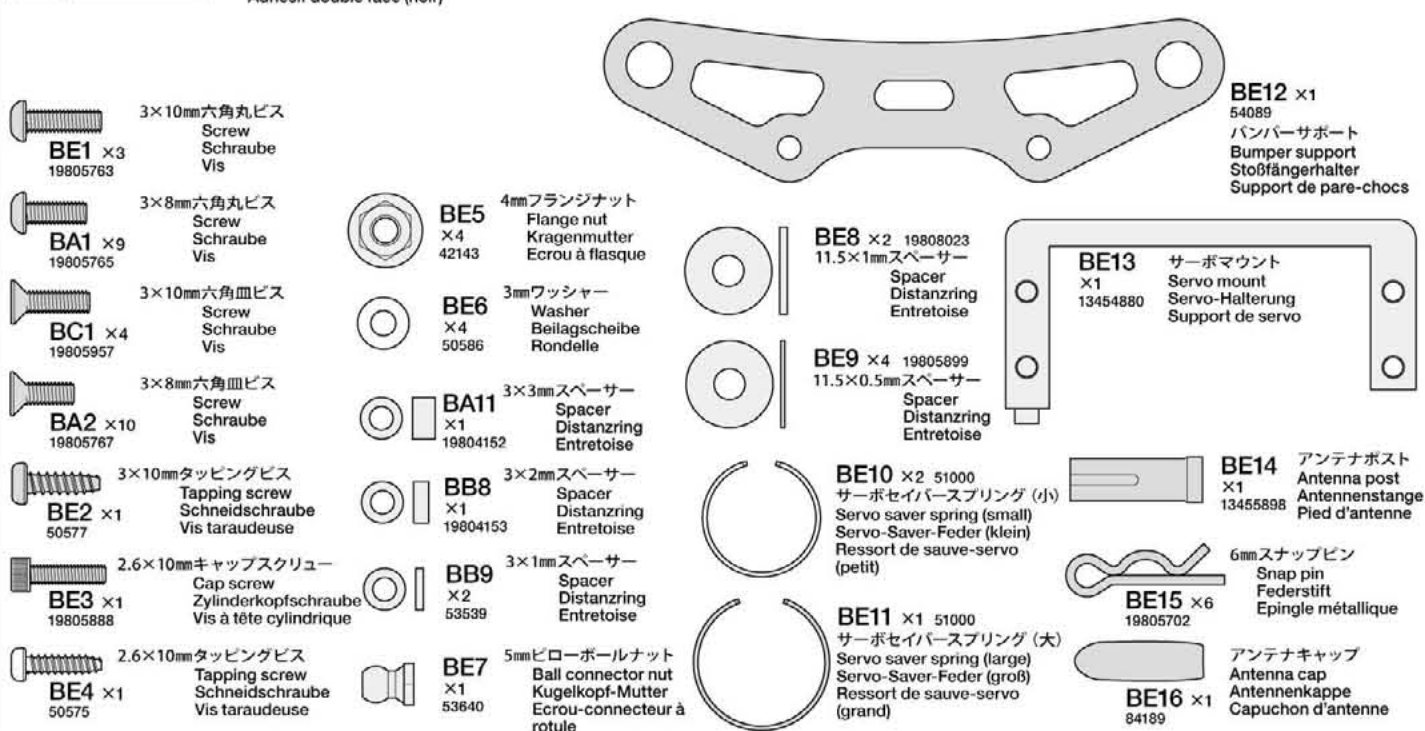
- BD6** ×4 53827 ロッドストッパー
Rod stopper Gestänge-Stellring Bague de renvoi
- BD7** ×4 19804671 ダンパーボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
- BD8** ×4 53573 ピストン
Piston Kolben
- BD9** ×4 53574 ロッドガイド
Rod guide Stangenführung Guide d'axe

- BD10** ×1 13404013 フロントダンパーステー
Front damper stay Vordere Dämpferstrebe Support d'amortisseur avant
- BD11** ×1 13404014 リヤダンパーステー
Rear damper stay Hintere Dämpferstrebe Support d'amortisseur arrière
- BD12** ×1 15304034 リヤスタビライザー (ソフト)
Rear stabilizer rod (soft) Hintere Stabilisatorstange (weich) Barre anti-roulis arrière (mou)
- BD13** ×1 15304032 フロントスタビライザー (ミディアム)
Front stabilizer rod (medium) Vordere Stabilisatorstange (mittel) Barre anti-roulis avant (moyenne)
- BD14** ×8 53574 3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring Silikon-O-Ring Joint silicone
- BD15** ×4 53850 ピストンロッド
Piston rod Kolbenstange Axe de piston
- BD16** ×4 19804672 ダンパーシリンダー
Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur
- BD17** ×4 19444359 ロッドガイドキャップ
Rod guide cap Kappe an der Gestängeführung Coupelle de guidage d'axe
- BD18** ×4 19444360 スプリングリテーナー
Spring retainer Feder-Spanner Butée de ressort

- BD19** ×4 19444361 12mmOリング
O-ring O-Ring Joint torique
- BD20** ×4 19004291 11.5mmOリング
O-ring O-Ring Joint torique
- BD21** ×2 53440 コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow) Spiralfeder (mittel, weiß/gelb) Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)
- BD22** ×2 53440 コイルスプリング (ハード 白/青)
Coil spring (hard, white/blue) Spiralfeder (hart, weiß/blau) Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)

E 24 ~ 34

両面テープ (黒・20×120mm) ...×1
 Double-sided tape (black) 50171
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésit double face (noir)



- BE1** ×3 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805763
- BA1** ×9 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis 19805765
- BC1** ×4 3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19805957
- BA2** ×10 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis 19805767
- BE2** ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 50577
- BE3** ×1 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805888
- BE4** ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 50575

- BE5** ×4 42143 4mmフランジナット
Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque
- BE6** ×4 50586 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
- BA11** ×1 19804152 3×3mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
- BB8** ×1 19804153 3×2mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
- BB9** ×2 53539 3×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
- BE7** ×1 53640 5mmビロールボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule

- BE8** ×2 19808023 11.5×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
- BE9** ×4 19805899 11.5×0.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
- BE10** ×2 51000 サーボセイバーズプリング (小)
Servo saver spring (small) Servo-Saver-Feder (klein) Ressort de sauve-servo (petit)
- BE11** ×1 51000 サーボセイバーズプリング (大)
Servo saver spring (large) Servo-Saver-Feder (groß) Ressort de sauve-servo (grand)

- BE12** ×1 54089 バンパーサポート
Bumper support Stoßfängerhalter Support de pare-chocs
- BE13** ×1 13454880 サーボマウント
Servo mount Servo-Halterung Support de servo
- BE14** ×1 13455898 アンテナポスト
Antenna post Antennenstange Pied d'antenne
- BE15** ×6 19805702 6mmスナップピン
Snap pin Federstift Epingle métallique
- BE16** ×1 84189 アンテナキャップ
Antenna cap Antennenkappe Capuchon d'antenne

TRF PREMIUM PACKAGE CHASSIS KIT

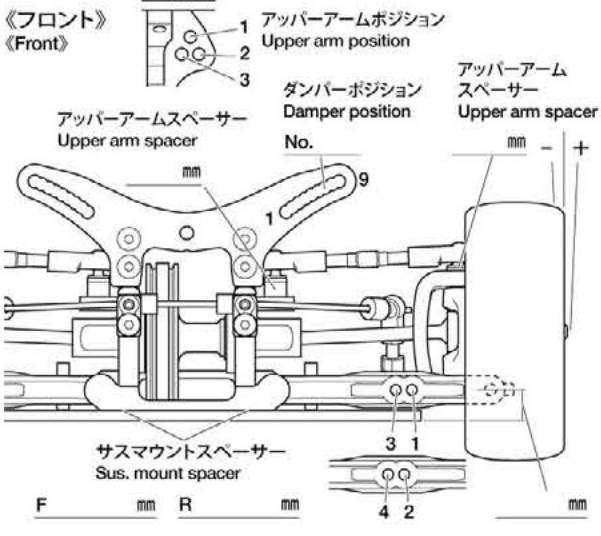
Ver 1.00

セッティングシート

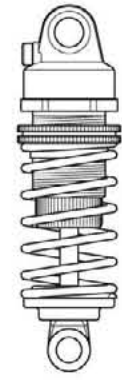
SETTING SHEET

氏名 Name	日付 Date	気温 Air temp.	湿度 Humidity
------------	------------	-----------------	----------------

コース Track	コースコンディション Track condition	路面温度 Track temp.
--------------	-------------------------------	---------------------

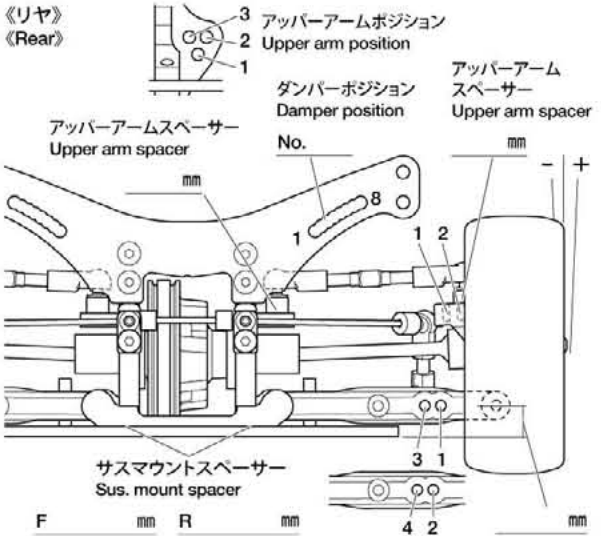


フロントアクスル(ハブキャリア) Front axle	2° 4°
キャンバー角 Camber angle	°
車高 Ground clearance	mm
リバウンドストローク Rebound stroke	mm
スタビライザー Stabilizer	TA06 OP soft medium hard
ホイールスペーサー Wheel spacer	mm
フロントドライブ Front drive	
デフオイル Differential oil	

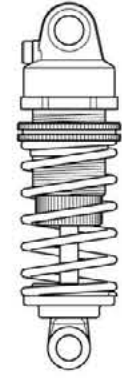


ダンパータイプ Damper type	
ピストン Piston	穴 hole(s)
オイル Oil	番 #
スプリング Spring	

メモ
Memo

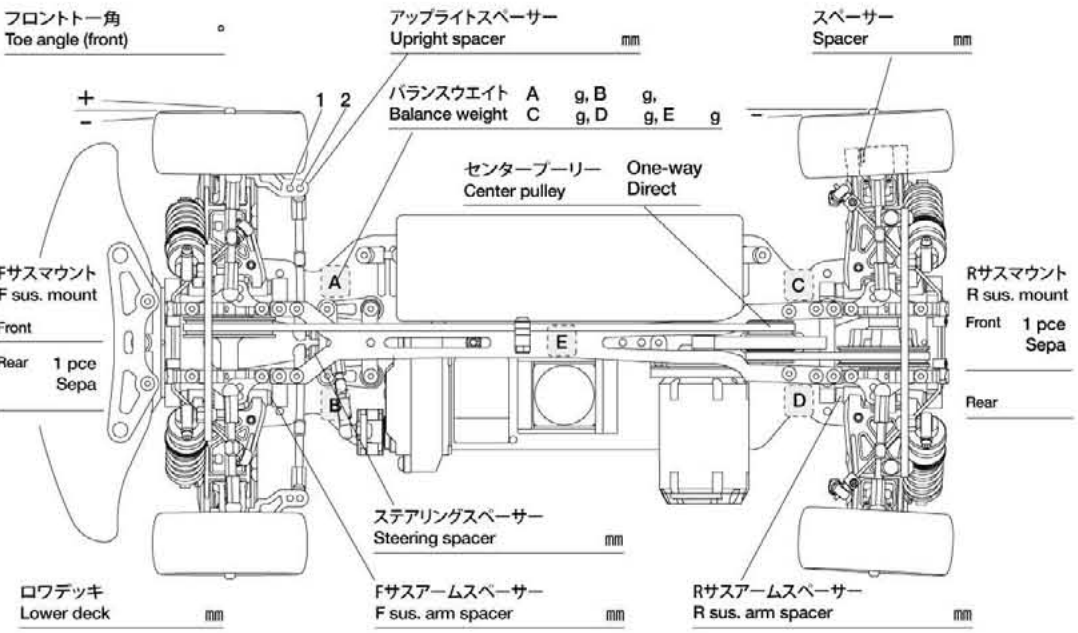


リアアクスル Rear axle	°
キャンバー角 Camber angle	°
車高 Ground clearance	mm
リバウンドストローク Rebound stroke	mm
スタビライザー Stabilizer	TA06 OP soft medium hard
ホイールスペーサー Wheel spacer	mm
リアドライブ Rear drive	
デフオイル Differential oil	



ダンパータイプ Damper type	
ピストン Piston	穴 hole(s)
オイル Oil	番 #
スプリング Spring	

メモ
Memo



モーター Motor	
スパークギヤ Spur gear	ピニオンギヤ Pinion gear
	T T
バッテリー Battery	/ g
ボディ Body	
ウイング Wing	
タイヤ Tire	
ホイール Wheel	
インナー Tire insert	
ベストラップ Best lap	